

Dezentrales Antriebssystem / *Decentralized Drive System*

SIRIUS M200D



Beschreibung + Technische Daten / *Description + Technical Details*

Bestellhinweis

Bei den in diesen Katalog aufgeführten Artikel- bzw. Bestellnummern handelt es sich um Sondernummern welche im Rahmen der Partnerschaft zwischen SIEMENS und HARTING erstellt wurden. Eine Bestellabwicklung ist im Rahmen dieser Partnerschaft auch direkt über SIEMENS möglich.

Die im Katalog aufgeführten Preise sind UPE (unverbindliche Preisempfehlung).

Ein verbindliches Angebot mit Ihren Bezugskonditionen erhalten Sie durch die zuständige HARTING Landesgesellschaft.

Sollten Sie für Ihren Anwendungsfall in diesem Katalog nicht die passenden Produkte finden, so wenden Sie sich bitte an die Ansprechpartner für technische Fragen.



Benötigen Sie UL-Traceability oder UL-zertifizierte Kabelkonfektionen, so wenden Sie sich bitte ebenfalls an uns. Wir werden Ihnen kurzfristig ein Angebot erstellen.

Order note

The articles and order numbers listed in this catalogue are special numbers, which were created within the context of the partnership between SIEMENS and HARTING. Order processing is only possible within the framework of this partnership for the SIEMENS product range.

Prices (UPE) at this Catalogue are recommended sales prices.

A binding quotation with your conditions you will receive via your responsible HARTING subsidiary company.

If you don't find the right products for your application, please contact our technical support.



If you need UL Traceability or UL certifies cable assemblies please contact us. Even for these cases we can create a quote shortly.

Ihre Anfrage richten Sie bitte an die zentrale Kontaktadresse:

<mailto:Solution-partner@HARTING.com>

Kontakt und Bestelladresse:

HARTING Deutschland GmbH & Co. KG
Tanja Kleine
Tel. +49 571 8896-467
Simeons carré 1
32427 Minden

Für technische Fragen:

HARTING Customised Solutions GmbH & Co.KG
Andreas Scheuer
Tel. +49 5772 47-7738
und
Sven Wessel
Tel. +49 5772 47-7749

Send your inquiry to the central contact:

<mailto:Solution-partner@HARTING.com>

Contact and order address:

HARTING Deutschland GmbH & Co. KG
Tanja Kleine
Tel. +49 571 8896-467
Simeons carré 1
32427 Minden

For technical support:

HARTING Customised Solutions GmbH & Co.KG
Andreas Scheuer
Tel. +49 5772 47-7738
and
Sven Wessel
Tel. +49 5772 47-7749

Bildquelle: © Siemens AG 2015. Alle Rechte vorbehalten.

© HARTING Customised Solutions GmbH & Co. KG - Änderungen vorbehalten.

Image source: © Siemens AG 2015. All rights reserved.

© HARTING Customised Solutions GmbH & Co. KG - Subject to alterations.

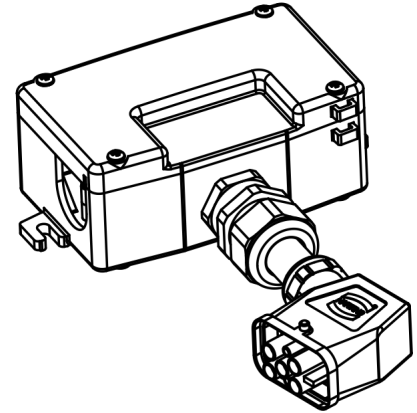
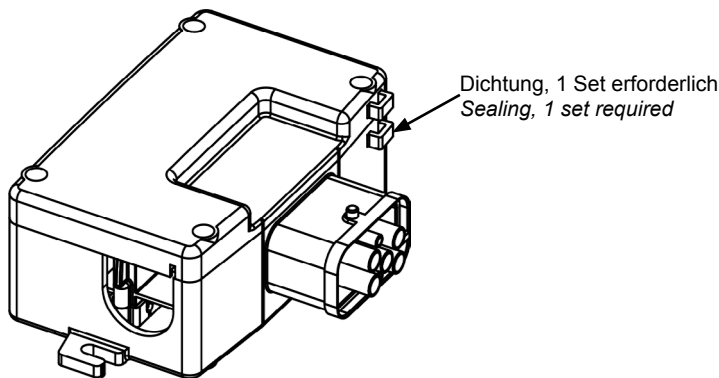
1. Energie - Anschluss4	1. <i>Energy - Connection 4</i>
2. Energie - Leitung.....8	2. <i>Energy - Cable 8</i>
3. Motoranschluss15	3. <i>Motor Connection 15</i>
4. Zubehör.....23	4. <i>Accessories..... 23</i>
5. Technische Daten, Energie - Anschluss.....24	5. <i>Technical Data, Energy - Connection..... 24</i>
6. Technische Daten, Energie - Leitungen32	6. <i>Technical Data, Energy - Power Cables..... 32</i>
7. Technische Daten, Motoran- schlussleitungen46	7. <i>Technical Data, Motor Connecting Cable..... 46</i>
8. Technische Daten, Zubehör63	8. <i>Technical Data, Accessories 63</i>
9. Liste der Bestellnummern66	9. <i>List of Order No..... 66</i>
10. Preise (UPE) ab 01.10.2015.....69	10. <i>Prices (UPE) valid starting 01.10.2015 69</i>
11. Detailliertes Inhaltsverzeichnis.....72	11. <i>Detailed Table of Contents..... 75</i>
12. Vertriebsnetz - weltweit78	12. <i>Sales Network - Worldwide 78</i>

1. Energie - Anschluss

Energy - Connection

1.1. Energie T-Klemmverbinder, [Details Seite 24](#)

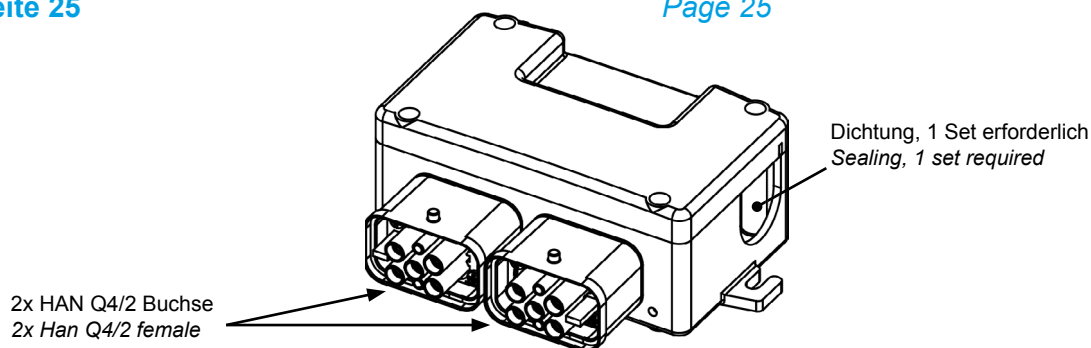
Energy T-Terminal Connector, [Details Page 24](#)



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0500	Energie T-Klemmverbinder für Powerbusleitung von 2,5 mm ² bis 4 mm ² Mit angebauten 7-poligen Stecker, Buchseneinsatz, Tüllengehäuse	Energy T-terminal connector for power bus cable from 2.5 mm ² up to 4 mm ² With built-in 7-pole connector, female insert, hood
HTG:61 88 201 0501	Energie T-Klemmverbinder für Powerbusleitung von 4 mm ² bis 6 mm ² Mit angebauten 7-poligen Stecker, Buchseneinsatz, Tüllengehäuse	Energy T-terminal connector for power bus cable from 4 mm ² up to 6 mm ² With built-in 7-pole connector, female insert, hood
HTG:61 88 201 0502	Energie T-Klemmverbinder Länge 2,5 m und 7-poligen Stecker, Buchseneinsatz, Tüllengehäuse für Powerbusleitung von 2,5 mm ² bis 4 mm ² mit angeschlossenen Kabel 5x2,5 mm ²	Energy T-terminal connector Length 2.5 m and 7-pole connector, female insert, hood for power bus cable from 2.5 mm ² till 4 mm ² with connected cable 5 x 2.5 mm ²
HTG:61 88 201 0503	für Powerbusleitung von 4 mm ² bis 6 mm ² mit angeschlossenen Kabel 5x4 mm ²	for power bus cable from 4 mm ² till 6 mm ² with connected cable 5 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0504	für Powerbusleitung von 4 mm ² bis 6 mm ² mit angeschlossenen Kabel 5x6 mm ²	for power bus cable from 4 mm ² till 6 mm ² with connected cable 5 x 6 mm ²

1.2. Energie Doppel-T-Klemmverbinder, [Details Seite 25](#)

Energy Double T-Terminal Connector, [Details Page 25](#)



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0770	Energie Doppel-T-Klemmverbinder für Busleitung von 4 mm ² bis 6 mm ² Mit zwei angebauten 7-poligen Stecker, Buchseneinsatz, Tüllengehäuse	Power double T-terminal connector for bus cable from 4 mm ² up to 6 mm ² With two built-in 7-pole connector, female insert, hood, CSA

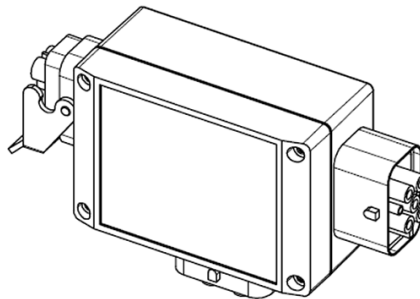
1.3. Dichtungen für Energie T-Klemmverbinder, Details Seite 26

Seals for Energy T-Terminal Connectors, Details Page 26

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0200	Dichtung für Kabel 10 - 13 mm 1 Satz = 2 Stück	Sealing for cable 10 - 13 mm 1 Set = 2 pieces
HTG:61 83 401 0201	Dichtung für Kabel 13 - 16 mm 1 Satz = 2 Stück	Sealing for cable 13 - 16 mm 1 Set = 2 pieces
HTG:61 83 401 0202	Dichtung für Kabel 16 - 19 mm 1 Satz = 2 Stück	Sealing for cable 16 - 19 mm 1 Set = 2 pieces
HTG:61 83 401 0203	Dichtung für Kabel 19 - 22 mm 1 Satz = 2 Stück	Sealing for cable 19 - 22 mm 1 Set = 2 pieces
HTG:61 83 401 0204	Dichtung Blindstopfen, 1 Stück	Sealing blind grommet, 1 piece

1.4. Han Q4/2 Power T, Details Seite 26

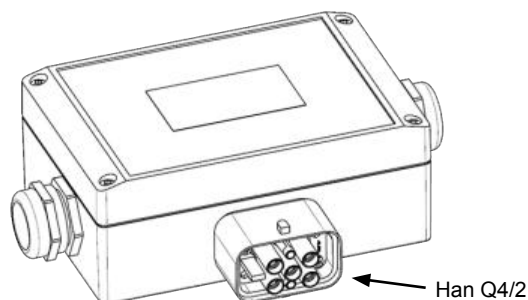
Han Q4/2 Power T, Details Page 26



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 203 0017	Han Q4/2 Power T – 3fach steckbar Einspeisung über Han Q4/2 Stecker Abgang 2x Han Q4/2 Buchse mit hohem Tüllengehäuse	Han Q4/2 Power T, 3x pluggable, Supply via Han Q4/2 connector Leaving 2x Han Q4/2 socket with high hood

1.5. Energie T-Verbinder für Powerbus (max. 25 mm²), Details Seite 27

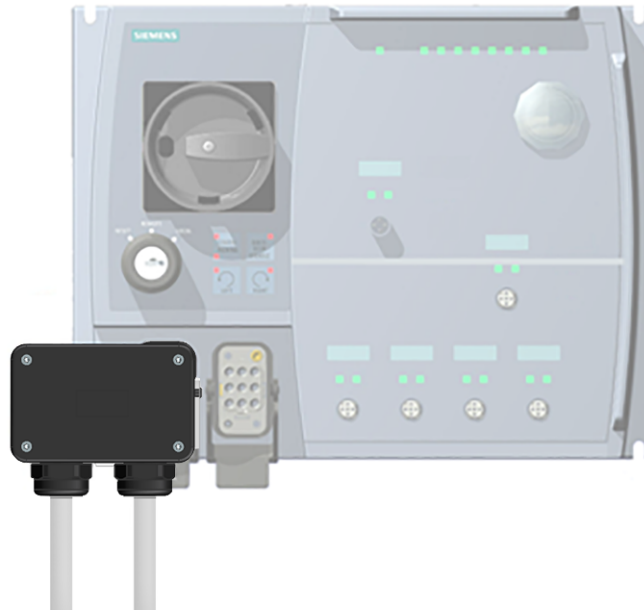
Energy T-Connector for Power Bus (max. 25 mm²), Details Page 27



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0181	Energie T-Klemmverbinder für Powerbusleitung bis 25 mm ² für Powerbusquerschnittveränderung oder Powerbusverlängerung, Verschraubungen M25 für Kabelquerschnitt von 13 bis 18 mm Mit angebauten 7-poligen Stecker, Buchseneinsatz, Tüllengehäuse	Power T-terminal connector for power bus cable up to 25 mm ² for power bus cross sectional change or power bus extension Glands M25 for cable cross section from 13 mm up to 18 mm With built-in 7-pole connector, female insert, hood

1.6. Power-Y-Verteiler, Details Seite 28

Power Junction Box, Details Page 28



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0509	Power Y –Verteiler für Anschluss an M200D Tüllengehäuse 2x gewinkelter Abgang Buchseneinsatz für Han Q4/2 Anschlussquerschnitt 1,5 – 4 mm ²	Power junction box for connecting to M200D Hood 2x angled outlet female insert for Han Q4/2 cross-section 1.5 - 4 mm ²
HTG:61 83 401 0220	Blindstopfen für Power Y-Verteiler	Blind grommet
HTG:61 83 401 0221	Dichteinsatz KB 9-13 mm, 10 Stück	Seal insert KB 9-13 mm, 10 pieces
HTG:61 83 401 0222	Dichteinsatz KB 7-10,5 mm, 10 Stück	Seal insert KB 7-10.5 mm, 10 pieces
HTG:61 83 401 0156	Betätigungswerkzeug	Operating tool

1.7. Ringware Energiebusleitungen, [Details Seite 29](#)

Power Bus Cable sold by Ring, [Details Page 29](#)

1.7.1. Energiebusleitungen 5x2,5 mm², [Details Seite 29](#)

Power Bus Cable 5x2.5 mm², [Details Page 29](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0101	Energiebusleitung 5x2,5mm ² Länge 50 m	Power bus cable, CSA 5x2.5 mm ² Length 50 m
HTG:61 88 600 0102	Länge 100 m	Length 100 m
	Länge >100 m auf Anfrage	Length >100 m upon request

1.7.2. Energiebusleitungen 5x4 mm², [Details Seite 30](#)

Power Bus Cable 5x4 mm², [Details Page 30](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0107	Energiebusleitung 5x4 mm ² Länge 50 m	Power bus cable, CSA 5x4 mm ² Length 50 m
HTG:61 88 600 0108	Länge 100 m	Length 100 m
	Länge >100 m auf Anfrage	Length >100 m upon request

1.7.3. Energiebusleitungen 5x6 mm², [Details Seite 31](#)

Power Bus Cable 5x6 mm², [Details Page 31](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0113	Energiebusleitung 5x6 mm ² Länge 50 m	Power bus cable, CSA 5x6 mm ² Length 50 m
HTG:61 88 600 0114	Länge 100 m	Length 100 m
	Länge >100 m auf Anfrage	Length >100 m upon request

2. Energie - Leitung

Energy - Cable

2.1. Energie-Einspeiseleitung für Motorstarter (MS) konfektioniert, [Details Seite 32](#)

Power Cables for Motor Starter (MS) prefabricated, [Details Page 32](#)

Han Q4/2 Kupplungsgehäuse (mit Bügel), Stifteinsatz
Han Q4/2 Housing (with bracket), male insert



Han Q4/2 Tüllengehäuse gewinkelt, Buchseneinsatz
Han Q4/2 hood, side entry, female insert



2.1.1. Querschnitt 2,5 mm² ohne N-Leiter

Cross Section 2.5 mm² without N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0400	Energieeinspeiseleitung MS HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt 4x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Power cable MS HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry 4x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0401	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0402	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0403	Länge 10 m	Length 10 m

2.1.2. Querschnitt 2,5 mm² mit N-Leiter

Cross Section 2.5 mm² with N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0693	Energieeinspeiseleitung MS HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt 5x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Power cable MS HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry 5x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0694	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0695	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0696	Länge 10 m	Length 10 m

2.1.3. Querschnitt 4 mm² ohne N-Leiter

Cross Section 4 mm² without N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0404	Energieeinspeiseleitung MS HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt 4x4 mm ² Länge 1,5 m	Power cable MS HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry 4x4 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0405	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0406	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0407	Länge 10 m	Length 10 m

2.1.4. Querschnitt 4 mm² mit N-Leiter

Cross Section 4 mm² with N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0697	Energieeinspeiseleitung MS HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt 5x4 mm ² Länge 1,5 m	Power cable MS HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry 5x4 mm ² Length 1.5m
HTG:61 88 202 0698	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0699	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0700	Länge 10 m	Length 10 m

2.1.5. Querschnitt 6 mm² ohne N-Leiter

Cross Section 6 mm² without N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0408	Energieeinspeiseleitung MS HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt 4x6 mm ² Länge 1,5 m	Power cable MS HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry 4x6 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0409	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0410	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0411	Länge 10m	Length 10 m

2.1.6. Querschnitt 6 mm² mit N-Leiter

Cross Section 6 mm² with N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0701	Energieeinspeiseleitung MS HAN Q4/2 gerade - HAN Q4/2 gewinkelt 5x6 mm ² Länge 1,5 m	Power cable MS HAN Q4/2 top entry - HAN Q4/2 side entry 5x6 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0702	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0703	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 202 0704	Länge 10 m	Length 10 m

2.2. Energie-Einspeiseleitung für Motorstarter (MS) einseitig konfektioniert, [Details Seite 34](#)

Power Cables for Motor Starter (MS) one-sided prefabricated, [Details Page 34](#)



2.2.1. Querschnitt 2,5 mm² ohne N-Leiter

Cross Section 2.5 mm² without N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0192	Energieeinspeiseleitung MS offen - HAN Q4/2 gewinkelt 4x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Power cable MS open - HAN Q4/2 side entry 4x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0193	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0194	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0195	Länge 10 m	Length 10 m

2.2.2. Querschnitt 2,5 mm² mit N-Leiter

Cross Section 2.5 mm² with N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0458	Energieeinspeiseleitung MS offen - HAN Q4/2 gewinkelt 5x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Power cable MS open - HAN Q4/2 side entry 5x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0459	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0460	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0461	Länge 10 m	Length 10 m

2.2.3. Querschnitt 4mm² ohne N-Leiter

Cross Section 4 mm² without N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0196	Energieeinspeiseleitung MS offen - HAN Q4/2 gewinkelt 4x4mm ² Länge 1,5m	Power cable MS open - HAN Q4/2 side entry 4x4mm ² Length 1.5m
HTG:61 88 201 0197	Länge 3m	Length 3m
HTG:61 88 201 0198	Länge 5m	Length 5m
HTG:61 88 201 0199	Länge 10m	Length 10m

2.2.4. Querschnitt 4 mm² mit N-Leiter

Cross Section 4 mm² with N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0462	Energieeinspeiseleitung MS offen - HAN Q4/2 gewinkelt 5x4 mm ² Länge 1,5 m	Power cable MS open - HAN Q4/2 side entry 5x4 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0463	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0464	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0465	Länge 10 m	Length 10 m

2.2.5. Querschnitt 6 mm² ohne N-Leiter

Cross Section 6 mm² without N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0200	Energieeinspeiseleitung MS offen - HAN Q4/2 gewinkelt 4x6 mm ² Länge 1,5 m	Power cable MS open - HAN Q4/2 side entry 4x6 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0201	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0202	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0203	Länge 10 m	Length 10 m

2.2.6. Querschnitt 6 mm² mit N-Leiter

Cross Section 6 mm² with N-Conductor

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0466	Energieeinspeiseleitung MS offen - HAN Q4/2 gewinkelt 5x6 mm ² Länge 1,5 m	Power cable MS open - HAN Q4/2 side entry 5x6 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0467	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0468	Länge 5 m	Length 5 m
HTG:61 88 201 0469	Länge 10 m	Length 10 m

2.3. Energie-Einspeiseleitung (Ringware)

Power Cables sold by Ring

2.3.1. Energie-Einspeiseleitung 2,5 mm² ohne N-Leiter, [Details Seite 36](#)

Power Cable 2.5 mm² without N-Conductor, [Details Page 36](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0115	Energieeinspeiseleitung 4x2,5mm ² , Länge 50 m	Power cable 4x2.5 mm ² , Length 50 m
HTG:61 88 600 0116	Länge 100 m	Length 100 m
auf Anfrage / upon request	Länge >100 m	Length >100 m

2.3.2. Energie-Einspeiseleitung 2,5 mm² mit N-Leiter, Details Seite 37

Power Cable 2.5 mm² with N-Conductor, [Details](#)
[Page 37](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0101	Energieeinspeiseleitung 5x2,5 mm ² , Länge 50 m	Power cable 5x2.5 mm ² , Length 50 m
HTG:61 88 600 0102	Länge 100 m	Length 100 m
auf Anfrage / upon request	Länge >100 m	Length >100 m

2.3.3. Energie-Einspeiseleitung 4 mm² ohne N-Leiter, Details Seite 38

Power Cable 4 mm² without N-Conductor, [Details](#)
[Page 38](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0117	Energieeinspeiseleitung 4x4 mm ² , Länge 50 m	Power cable 4x4 mm ² , Length 50 m
HTG:61 88 600 0118	Länge 100 m	Length 100 m
auf Anfrage / upon request	Länge >100 m	Length >100 m

2.3.4. Energie-Einspeiseleitung 4 mm² mit N-Leiter, Details Seite 39

Power Cable 4 mm² with N-Conductor, [Details](#)
[Page 39](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0107	Energieeinspeiseleitung 5x4 mm ² , Länge 50 m	Power cable 5x4 mm ² , Length 50 m
HTG:61 88 600 0108	Länge 100 m	Length 100 m
auf Anfrage / upon request	Länge >100 m	Length >100 m

2.3.5. Energie-Einspeiseleitung 6 mm² ohne N-Leiter, Details Seite 40

Power Cable 6 mm² without N-Conductor, [Details](#)
[Page 40](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0119	Energieeinspeiseleitung 4x6 mm ² , Länge 50 m	Power cable 4x6 mm ² , Length 50 m
HTG:61 88 600 0120	Länge 100 m	Length 100 m
auf Anfrage / upon request	Länge >100 m	Length >100 m

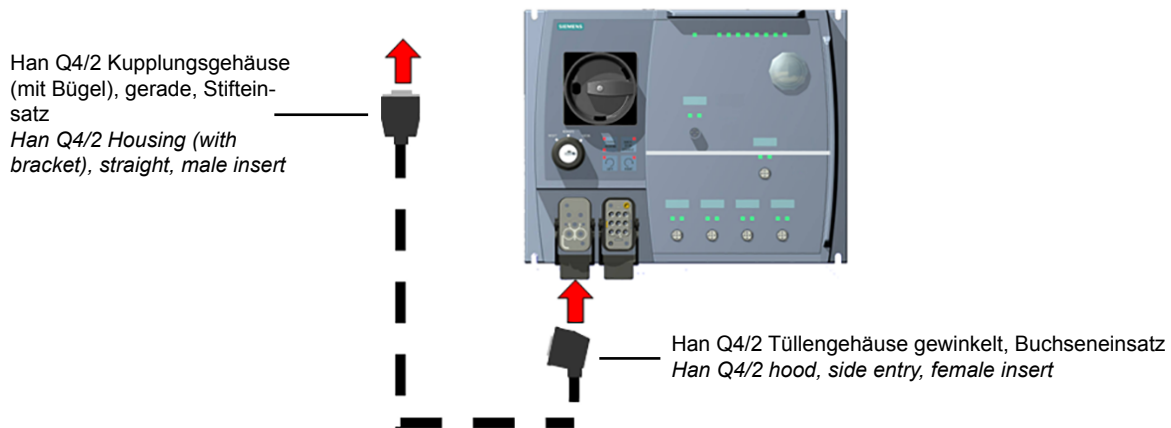
2.3.6. Energie-Einspeiseleitung 6 mm² mit N-Leiter, Details Seite 41

Power Cable 6 mm² with N-Conductor, [Details](#)
[Page 41](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0113	Energieeinspeiseleitung 5x6 mm ² , Länge 50 m	Power cable 5x6 mm ² , Length 50 m
HTG:61 88 600 0114	Länge 100 m	Length 100 m
auf Anfrage / upon request	Länge >100 m	Length >100 m

2.4. Steckersätze für Energie-Einspeisleitung, Details Seite 42

Connector Sets for Power Cable, Details Page 42



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0244	Steckerset für Energieeinspeisung z.B. für Anschluss am T-Klemmverbinder bestehend aus Kupplungsgehäuse gerader Abgang (mit Bügel) Stifteinsatz für Han Q4/2, Verschraubung für Kabeldurchmesser 9-15 mm, 5 Kontaktstifte 2,5 mm ²	Set of connectors power cable e.g. for connection to the T-terminal connector consisting of housing, outgoing circuit top entry (with bracket), male insert for Han Q4/2 Gland for cable size 9-15 mm 5 male contacts 2.5 mm ²
HTG:61 83 401 0249	Verschraubung für Kabeldurchmesser 11,5-15,5 mm, 5 Kontaktstifte 4 mm ²	Gland for cable size 11.5-15.5 mm 5 male contacts 4 mm ²
HTG:61 83 401 0246	Verschraubung für Kabeldurchmesser 12-16,5 mm, 5 Kontaktstifte 6 mm ²	Gland for cable size 12-16.5 mm 5 male contacts 6 mm ²
HTG:61 83 401 0250	!! Feldkonfektionierbar !! mit Stifteinsatz Han Q4/2 Axialschraubanschluss 11-15,5 mm, Anschlussquerschnitt 4 - 10 mm ²	!! Field assembly !! with male insert Han Q4/2 axial screw connection 11-15.5 mm, cross section of 4-10 mm ²
HTG:61 83 401 0255	!! Feldkonfektionierbar !! mit Stifteinsatz Han Q4/2 Axialschraubanschluss 9-13/11-15,5 mm, Anschlussquerschnitt 2,5-6 mm ²	!! Field assembly !! with male insert Han Q4/2 axial screw connection 9-13/11-15.5 mm, cross section of 2.5-6 mm ²

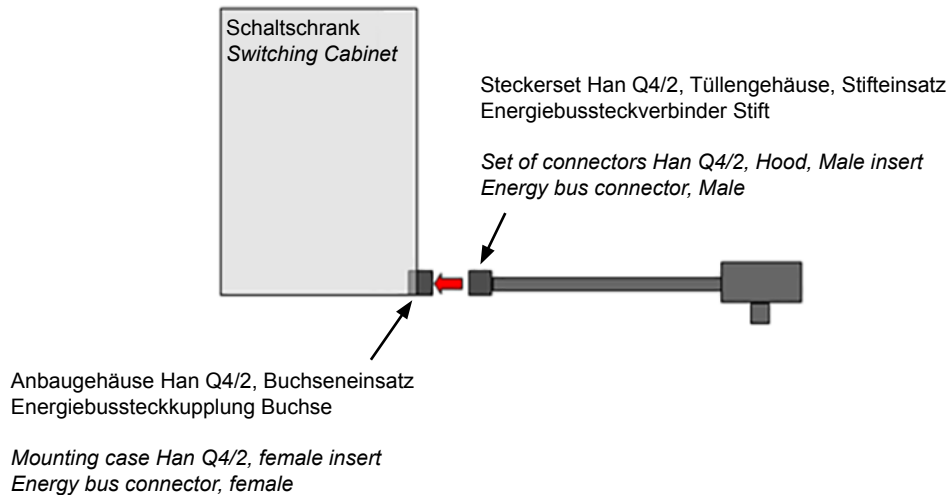
2.4.1. Steckersätze, geräteseitig, Details Seite 43

Connector Sets, Device Side, Details Page 43

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0247	Steckerset für Energieeinspeisung für Anschluss an MS /RSM/G120D Tüllengehäuse gewinkelter Abgang Buchseneinsatz für Han Q4/2 Verschraubung für Kabeldurchmesser 9-15 mm, 5 Kontaktbuchsen 2,5 mm ²	Set of connectors for power cable for connection to MS/RSM/G120D, Hood outgoing circuit side-entry female insert for Han Q4/2 gland for cable cross section 9-15 mm 5 female contacts 2.5 mm ²
HTG:61 83 401 0248	Verschraubung für Kabeldurchmesser 11,5-15,5 mm, 5 Kontaktbuchsen 4 mm ²	Gland for cable size 11.5-15.5 mm 5 female contacts 4 mm ²
HTG:61 83 401 0245	Verschraubung für Kabeldurchmesser 12-16,5 mm, 5 Kontaktbuchsen 6 mm ²	Gland for cable size 12-16.5 mm 5 female contacts 6 mm ²
HTG:61 83 401 0251	!! Feldkonfektionierbar !! mit Buchseneinsatz Han Q4/2 Axialschraubanschluss 11-15,5 mm, Anschlussquerschnitt 4-10 mm ²	!! Field assembly !! with female insert Han Q4/2 axial screw connection 11-15.5 mm, cross section of 4-10 mm ²
HTG:61 83 401 0256	!! Feldkonfektionierbar !! mit Buchseneinsatz Han Q4/2 Axialschraubanschluss 9-13/11-15,5 mm, Anschlussquerschnitt 2,5-6 mm ²	!! Field assembly !! with female insert Han Q4/2 axial screw connection 9-13/11-15.5 mm, cross section of 2.5-6 mm ²

2.5. Steckersätze für Energiebus an Anschluss Schaltschrank / Unterverteiler, Details Seite 44

Connector Sets for Power Bus Switching Cabinet / Subdistributor, Details Page 44



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
auf Anfrage upon request	Anbaugehäuse (Set) als Wanddurchführung, Buchseinsatz für Han Q4/2 5 Kontaktbuchsen 4 mm ²	Mounting case consisting of Housing Set of female insert for Han Q4/2 5 female contacts 4 mm ²
HTG:61 88 201 0051	5 Kontaktbuchsen 6 mm ²	5 female contacts 6 mm ²

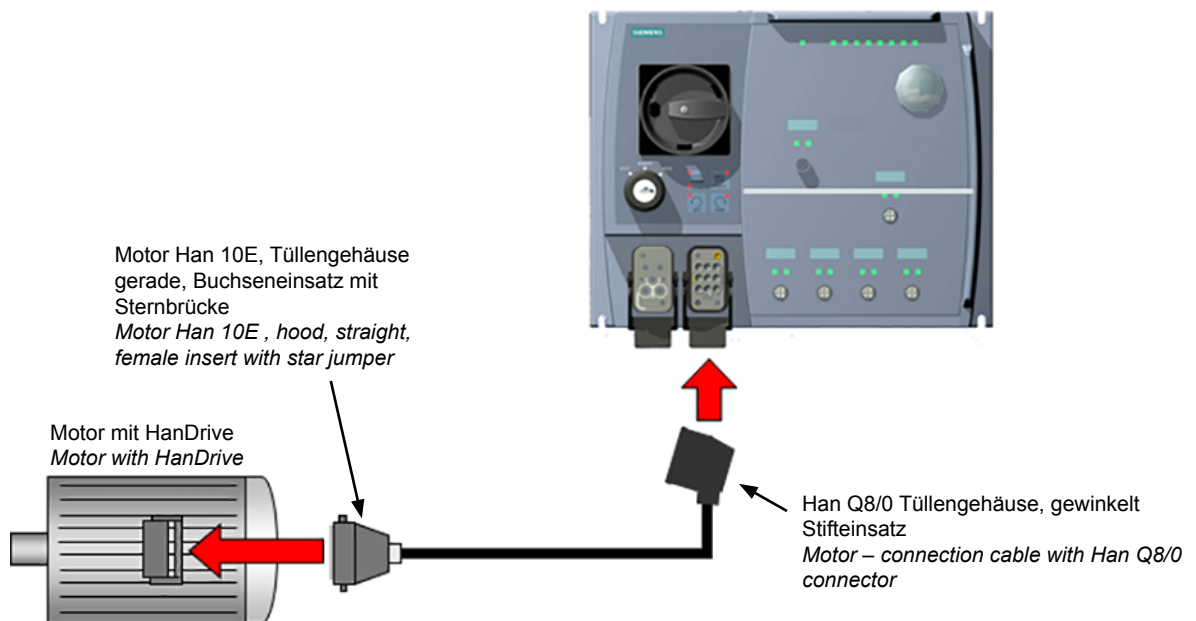
Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0116	Steckerset, Kupplungsgehäuse gerader Abgang (mit Bügel) Stifteinsatz für Han Q4/2 Verschraubung für Kabeldurchmesser 12,5 – 16,5 mm 5 Kontaktstifte 4 mm ²	Set of connectors Hood, (with bracket) outgoing circuit top entry Male insert for Han Q4/2 Gland for cable size 12.5 – 16.5 mm 5 male contacts 4 mm ²
HTG:61 83 401 0117	5 Kontaktstifte 6 mm ²	5 male contacts 6 mm ²
HTG:61 83 401 0118	Steckerset, Kupplungsgehäuse gewinkelter Abgang (mit Bügel) Stifteinsatz für Han Q4/2 Verschraubung für Kabeldurchmesser 12,5 – 16,5 mm 5 Kontaktstifte 4 mm ²	Set of connectors Hood, (with bracket) outgoing circuit side entry Male insert for Han Q4/2 Gland for cable size 12.5 – 16.5 mm 5 male contacts 4 mm ²
HTG:61 83 401 0119	5 Kontaktstifte 6 mm ²	5 male contacts 6 mm ²

3. Motoranschluss

Motor Connection

3.1. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, konfektioniert

Motor Cable for Motors in Star Connection, prefabricated



3.1.1. Ohne Bremse, ohne Thermistor, [Details Seite 46](#)

Without Brake, without Thermistor, [Details Page 46](#)

Querschnitt 1,5mm²

Cross Section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0424	Motorleitung für MS mit Sternbrücke für Motor ohne Bremse ohne Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 4x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS with star jumper for motor without brake without EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 4x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0425	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0426	Länge 5 m	Length 5 m

Querschnitt 2,5mm²

Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 202 0427	Motorleitung für MS mit Sternbrücke für Motor ohne Bremse ohne Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 4x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for MS with star jumper for motor without brake without EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 4x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0428	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0429	Länge 5 m	Length 5 m

3.1.2. Mit Bremse (Bremsspannung 400 V AC oder 180 V DC), ohne Thermistor, [Details Seite 47](#)
With Brake (Brake voltage 400 V AC or 180 V DC), w/o Temp. Transmitter, [Details Page 47](#)
Querschnitt 1,5 mm²
Cross section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0607	Motorleitung für Motor mit Bremse, ohne Thermistor mit Sternbrücke im Stecker HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 6x1,5 mm ² Länge 1,5 m	<i>Motor cable with Brake, w/o Temperature transmitter with star bridge HAN Q8/0 side entry - HAN 10E 6x1.5 mm² Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 202 0608	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 202 0609	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

Querschnitt 2,5 mm²
Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 202 0610	Motorleitung für Motor mit Bremse, ohne Thermistor mit Sternbrücke im Stecker HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 6x2,5 mm ² Länge 1,5 m	<i>Motor cable with Brake, w/o Temperature transmitter with star bridge HAN Q8/0 side entry - HAN 10E 6x2.5 mm² Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 202 0611	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 202 0612	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

3.1.3. Mit Bremse (Bremsspannung 230 V AC), ohne Thermistor, [Details Seite 48](#)
With Brake (Brake voltage 230 V AC), w/o Temp. Transmitter, [Details Page 48](#)
Querschnitt 1,5 mm²
Cross section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0705	Motorleitung für Motor mit Bremse 230 V, ohne Thermistor mit Sternbrücke im Stecker HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 6x1,5 mm ² Länge 1,5 m	<i>Motor cable with Brake 230 V, w/o Temperature transmitter with star bridge HAN Q8/0 side entry - HAN 10E 6x1.5 mm² Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 202 0706	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 202 0707	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

Querschnitt 2,5 mm²
Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 202 0708	Motorleitung für Motor mit Bremse 230 V, ohne Thermistor mit Sternbrücke im Stecker HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 6x2,5 mm ² Länge 1,5 m	<i>Motor cable with Brake 230 V, w/o Temperature transmitter with star bridge HAN Q8/0 side entry - HAN 10E 6x2. 5 mm² Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 202 0709	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 202 0710	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

3.1.4. Mit Bremse (Bremsspannung 400 V AC oder 180 V DC), mit Thermistor, [Details Seite 49](#)

With Brake (Brake voltage 400 V AC or 180 V DC), with Temp. transmitter, [Details Page 49](#)

Querschnitt 1,5 mm²

Cross section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0682	Motorleitung für Motor mit Bremse, mit Thermistor, mit Sternbrücke im Stecker HAN Q8/0 gewinkelt - HAN 10E gerade 8x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable with Brake, with Temperature transmitter, with star bridge HAN Q8/0 side entry - HAN 10E 8x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0683	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0684	Länge 5 m	Length 5 m

Querschnitt 2,5 mm²

Cross section 2.5 mm²

HTG:61 88 202 0685	Motorleitung für Motor mit Bremse, mit Thermistor, mit Sternbrücke im Stecker HAN Q8/0 gewinkelt - HAN 10E gerade 8x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable with Brake, with Temperature transmitter, with star bridge HAN Q8/0 side entry - HAN 10E 8x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0686	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0687	Länge 5 m	Length 5 m

3.1.5. Mit Bremse (Bremsspannung 230 V AC), mit Thermistor, [Details Seite 50](#)

With Brake (Brake voltage 230 V AC), with Temp. transmitter, [Details Page 50](#)

Querschnitt 1,5 mm²

Cross section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 202 0711	Motorleitung für Motor mit Bremse 230 V, mit Thermistor mit Sternbrücke im Stecker HAN Q8/0 gewinkelt - HAN 10E gerade 8x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable with Brake 230 V, with Temperature transmitter, with star bridge HAN Q8/0 side entry - HAN 10E 8x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0712	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0713	Länge 5 m	Length 5 m

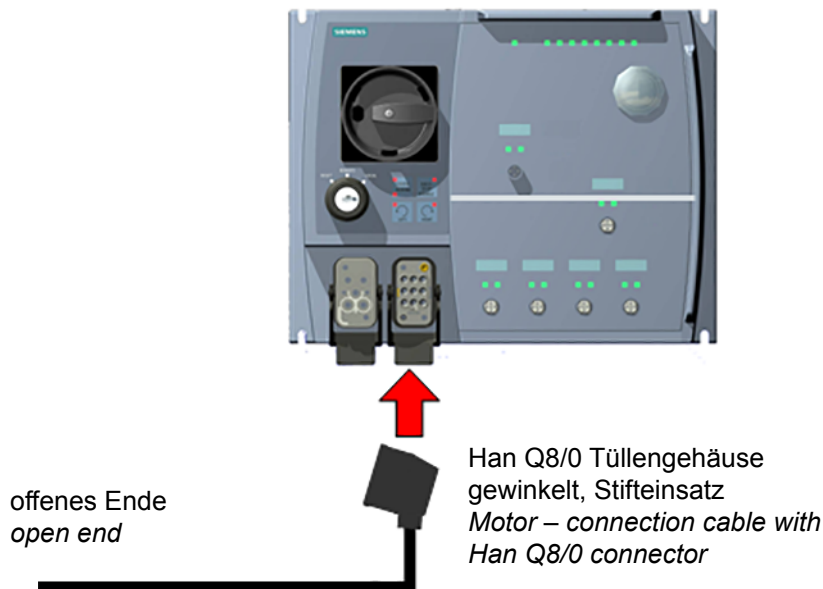
Querschnitt 2,5 mm²

Cross section 2.5 mm²

HTG:61 88 202 0714	Motorleitung für Motor mit Bremse 230 V, mit Thermistor, mit Sternbrücke im Stecker HAN Q8/0 gewinkelt - HAN 10E gerade 8x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable with Brake 230 V, with Temperature transmitter, with star bridge HAN Q8/0 side entry - HAN 10E 8x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 202 0715	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 202 0716	Länge 5 m	Length 5 m

3.2. Motorleitung für Motoren, einseitig konfektioniert

Motor Cable for Motors, one-sided prefabricated



3.2.1. Ohne Bremse, Details Seite 51

Without Brake, Details Page 51

Querschnitt 1,5 mm

Cross Section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0211	Motorleitung für Motor ohne Bremse HAN Q8 gewinkelt - offen 4x1,5 mm ² Länge 1,5 m	<i>Motor cable for motor without brake HAN Q8 side entry - open 4x1.5 mm² Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 201 0212	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 201 0213	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 201 0214	Motorleitung mit Sternbrücke für Motor ohne Bremse mit Schutzbeschaltung HAN Q8 gewinkelt - HAN 10E 4x2,5 mm ² Länge 1,5 m	<i>Motor cable with star jumper for motor without brake without EMC protective circuit HAN Q8 side entry - HAN 10E 4x2.5 mm² Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 201 0215	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 201 0216	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

3.2.2. Mit Bremse, Details Seite 52

With Brake, Details Page 52

Querschnitt 1,5 mm

Cross section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0218	Motorleitung für Motor mit Bremse HAN Q8 gewinkelt - offen 6x1,5 mm ² Länge 1,5 m	<i>Motor cable for motor with brake HAN Q8 side entry - open 6x1.5 mm² Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 201 0219	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 201 0220	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

Querschnitt 2,5 mm²

Cross section 2.5 mm²

HTG:61 88 201 0221	Motorleitung für Motor mit Bremse HAN Q8 gewinkelt - offen 6x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for motor with brake HAN Q8 side entry - open 6x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0222	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0223	Länge 5 m	Length 5 m

3.2.3. Mit Bremse (Bremsspannung 230 V AC), ohne Thermistor, [Details Seite 53](#)

With Brake (Brake voltage 230 V AC), w/o Thermistor, [Details Page 53](#)

Querschnitt 1,5 mm

Cross section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0470	Motorleitung für Motor mit Bremse 230 V, ohne Thermistor HAN Q8/0 gewinkelt - offen 6x1,5 mm ² , Länge 1,5 m	Motor cable for Motor with Brake 230 V, w/o Temperature transmitter, HAN Q8/0 side entry - open 6x1.5 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0471	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0472	Länge 5 m	Length 5 m

Querschnitt 2,5 mm²

Cross section 2.5 mm²

HTG:61 88 201 0473	Motorleitung für Motor mit Bremse 230 V, ohne Thermistor HAN Q8/0 gewinkelt - offen 6x2,5 mm ² , Länge 1,5 m	Motor cable for Motor with Brake 230 V, w/o Temperature transmitter, HAN Q8/0 side entry - open 6x2.5 mm ² , Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0474	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0475	Länge 5 m	Length 5 m

3.2.4. Mit Bremse, mit Thermistor, ohne Schutzschaltung, [Details Seite 54](#)

With Brake, with Thermistor, without Protective Circuit, [Details Page 54](#)

Querschnitt 1,5 mm

Cross Section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0452	Motorleitung für Motor mit Bremse, mit Thermistor, HAN Q8/0 gewinkelt - offen 8x1,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for motor with brake and with HAN Q8 side entry - open 8x1.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0453	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0454	Länge 5 m	Length 5 m

Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 201 0455	Motorleitung für Motor mit Bremse, mit Thermistor, HAN Q8/0 gewinkelt - offen 8x2,5 mm ² Länge 1,5 m	Motor cable for motor with brake and with HAN Q8 side entry - open 8x2.5 mm ² Length 1.5 m
HTG:61 88 201 0456	Länge 3 m	Length 3 m
HTG:61 88 201 0457	Länge 5 m	Length 5 m

3.2.5. Mit Bremse (Bremsspannung 230 V AC), mit Thermistor, [Details Seite 55](#)

With Brake (Brake voltage 230 V AC), with Temp. transmitter, [Details Page 55](#)

Querschnitt 1,5 mm²

Cross Section 1.5 mm²

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 201 0476	Motorleitung für Motor mit Bremse 230 V, mit Thermistor HAN Q8/0 gewinkelt - offen 8x1,5 mm ² Länge 1,5 m	<i>Motor cable for Motor with Brake 230 V, with Temperature transmitter, HAN Q8/0 side entry - open 8x1.5 mm² Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 201 0477	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 201 0478	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

Querschnitt 2,5 mm²

Cross Section 2.5 mm²

HTG:61 88 201 0479	Motorleitung für Motor mit Bremse 230 V, mit Thermistor HAN Q8/0 gewinkelt - offen 8x2,5 mm ² Länge 1,5 m	<i>Motor cable for Motor with Brake 230 V, with Temperature transmitter, HAN Q8/0 side entry - open 8x2.5 mm² Length 1.5 m</i>
HTG:61 88 201 0480	Länge 3 m	<i>Length 3 m</i>
HTG:61 88 201 0481	Länge 5 m	<i>Length 5 m</i>

3.3. Motorleitung - Ringware

Motor Cable - Sold by Ring

3.3.1. Motorleitung 1,5 mm² Ringware, [Details Seite 56](#)

Motor Cable 1.5 mm² - sold by Ring, [Details Page 56](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0121	Motorleitung Ringware 4x1,5 mm ² Länge 10 m	<i>Motor cable sold by the ring 4x1.5 mm² Length 10 m</i>
HTG:61 88 600 0122	Länge 50 m	<i>Length 50 m</i>
HTG:61 88 600 0123	Motorleitung Ringware 6x1,5 mm ² Länge 10 m	<i>Motor cable sold by the ring 6x1.5 mm² Length 10 m</i>
HTG:61 88 600 0124	Länge 50 m	<i>Length 50 m</i>
HTG:61 88 600 0129	Motorleitung 8x1,5 mm ² Länge 10 m	<i>Motor cable sold by the ring 8x1.5 mm² Length 10 m</i>
HTG:61 88 600 0130	Länge 50 m	<i>Length 50 m</i>

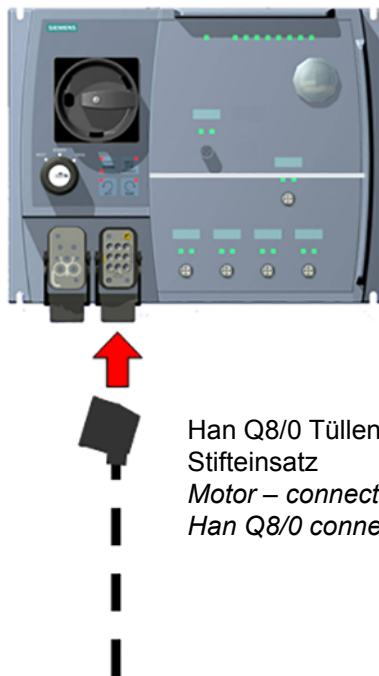
3.3.2. Motorleitung 2,5 mm² Ringware, [Details Seite 59](#)

Motor Cable 2.5 mm² - sold by Ring, [Details Page 59](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 88 600 0125	Motorleitung Ringware 4x2,5 mm ² Länge 10 m	<i>Motor cable sold by the ring 4x2.5 mm² Length 10 m</i>
HTG:61 88 600 0126	Länge 50 m	<i>Length 50 m</i>
HTG:61 88 600 0127	Motorleitung Ringware 6x2,5 mm ² Länge 10 m	<i>Motor cable sold by the ring 6x2.5 mm² Length 10 m</i>
HTG:61 88 600 0128	Länge 50 m	<i>Length 50 m</i>
HTG:61 88 600 0131	Motorleitung Ringware 8x2,5 mm ² Länge 10 m	<i>Motor cable sold by the ring 8x1.5 mm² Length 10 m</i>
HTG:61 88 600 0132	Länge 50 m	<i>Length 50 m</i>

3.4. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarterseite, [Details Seite 62](#)

Connector Sets for Motor Connection Cable on the Side of the Motor Starter (MS), [Details Page 62](#)

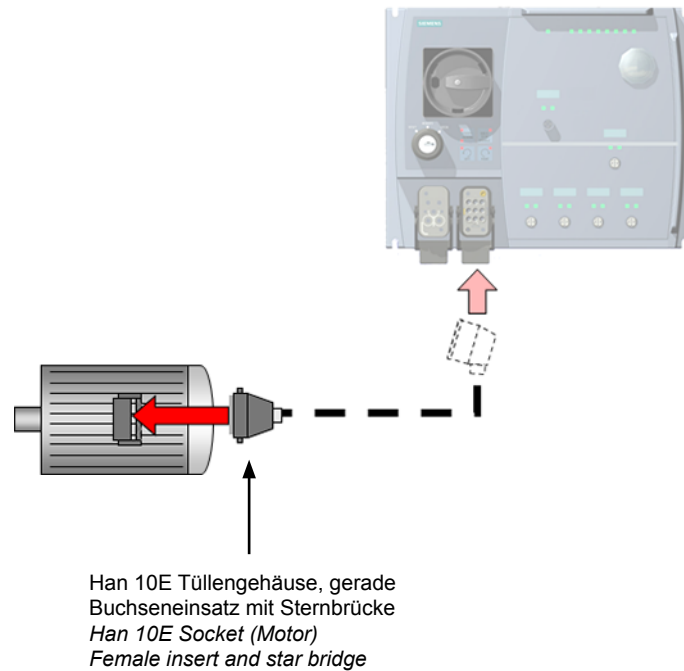


Han Q8/0 Tüllengehäuse, gewinkelt
Stifteinsatz
Motor – connection cable with
Han Q8/0 connector

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0065	Steckerset für Motorleitung für Anschluss an MS Tüllengehäuse gewinkelter Abgang Stifteinsatz für Han Q8/0 Verschraubung für Kabeldurchmesser 9 – 13 mm 8 Kontaktstifte 1,5 mm ²	Set of connectors for motor cable for connection to MS Hood, outgoing circuit side entry Male insert for Han Q8/0 Gland for cable size 9 – 13 mm 8 male contacts 1.5 mm ²
HTG:61 83 401 0066	... für Kabeldurchmesser 11,5 – 15,5 mm 8 Kontaktstifte 2,5 mm ²	... for cable sizes 11.5 – 15.5 mm 8 male contacts 2.5 mm ²
HTG:61 83 401 0252	!! Feldkonfektionierbar !! mit Stifteinsatz Han Q8/0 Quick Lock, Anschlussquerschnitt 0,5 – 2,5 mm ² , flexible	!! Field mountable !! with male insert Han Q8/0 quick lock, Terminal cross section 0.5 – 2.5 mm ² , flexible

3.5. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorseite, [Details Seite 62](#)

Connector Sets on the Side of the Motor, [Details Page 62](#)



Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:61 83 401 0047	Steckerset für Motorleitung für Anschluss an Motor Sternbrücke Tüllengehäuse Buchseneinsatz für Han 10E Verschraubung für Kabeldurchmesser 9 – 13 mm 7 Kontaktbuchse 1,5 mm ²	Set of connectors for motor cable for connection to Motor Star jumper Hood Female insert for Han 10E Gland for cable size 9 – 13 mm 7 female contacts 1.5 mm ²
HTG:61 83 401 0067	11 – 15,5 mm 7 Kontaktbuchse 2,5 mm ²	11 – 15.5 mm 7 female contacts 2.5 mm ²

4. Zubehör

Accessories

4.1. Verschlusskappen, [Details Seite 63](#)

Protective Cover, [Details Page 63](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:09 12 008 5407	Verschlusskappe Han Q4/2 und Q8/0 für Kupplungsgehäuse	Protection cover Han Q4/2 and Q8/0 for housing
HTG:61 83 401 0070	Verschlusskappe mit Bügel für Han Q4/2 und Q8/0 Tüllengehäuse/Power T	Protection cover with bracket for Han Q4/2 and Q8/0 Hood/Power T
HTG:09 30 010 5432	Verschlusskappe Han 10E für Tüllengehäuse(mit Bügel)	Protection cover Han 10E for Hood (with bracket)

4.2. Crimpzangen, [Details Seite 64](#)

Crimping Tools, [Details Page 64](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:09 99 000 0303	Crimpzange für Han Q4/2 für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 6 mm ²	Crimping tool for Han Q4/2 for Cross sections from 1.5 mm ² up to 6 mm ²
HTG:09 99 000 0110	Crimpzange für Han Q8/0 für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 6 mm ²	Crimping tool for Han Q8/0 for Cross sections from 1.5 mm ² up to 6 mm ²
HTG:09 99 000 0110	Crimpzange für Han 10E für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 2,5 mm ²	Crimping tool for Han 10E for Cross sections from 1.5 mm ² up to 2.5 mm ²

4.3. Demontagewerkzeuge für Stifte und Buchsen, [Details Seite 65](#)

Dismantle Tools for Male and Female Inserts, [Details Page 65](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Beschreibung	Description
HTG:09 99 000 0305	Demontagewerkzeug für Han Q4/2 für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 6 mm ²	Dismantle tool for Han Q4/2 for Cross sections from 1.5 mm ² up to 6 mm ²
HTG:09 99 000 0319	Demontagewerkzeug für Han Q8/0 für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 6 mm ²	Dismantle tool for Han Q8/0 for Cross sections from 1.5 mm ² up to 6 mm ²
HTG:09 99 000 0319	Demontagewerkzeug für Han 10E für Querschnitte von 1,5 mm ² bis 2,5 mm ²	Dismantle tool for Han 10E for Cross sections from 1.5 mm ² up to 2.5 mm ²
HTG:09 99 000 0012	Demontagewerkzeug für Han D/R 15 für Querschnitt von 0,14 mm ² bis 2,5 mm ²	Dismantle tool for Han D/R 15 for Cross sections from 0.14 mm ² up to 2.5 mm ²
HTG:09 99 000 0381	Demontagewerkzeug für Querschnitt von 10 mm ²	Dismantle tool for Cross sections from 10 mm ²

5. Technische Daten, Energie - Anschluss

Technical Data, Energy - Connection

Informationen für Kapitel 5.1 bis 5.4

Information for Chapter 5.1 to 5.4

ACHTUNG

Gefährliche Spannung. Anlage und Gerät vor der Arbeit Spannungsfrei schalten. Montage und Inbetriebnahme nur durch autorisierte Elektrofachkräfte.

WARNING

Hazardous Voltage. Disconnect power before starting work on the device. Installation only by electrical qualified persons.

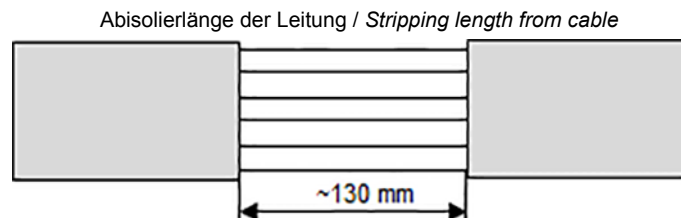
HINWEIS

Für die Energie T-Klemmverbinder aus Kapitel 1.1 bis 1.4 sind Dichtungen nötig, welche in Kapitel 1.5 aufgeführt sind.

NOTICE

For the Energy T-terminal connector from Chapter 1.1 to 1.4 are seals required, which are listed in Section 1.5.

Bei Montagearbeiten auf Spannungsfreiheit achten ! Disconnect power before starting work !

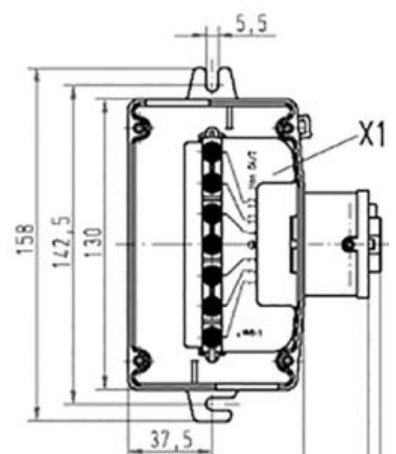
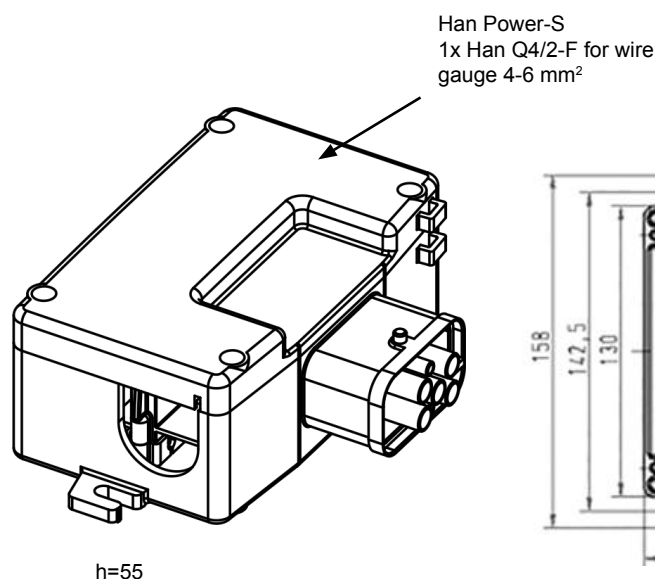


5.1. Energie T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 4

Energy T-Terminal Connector, Description Page 4

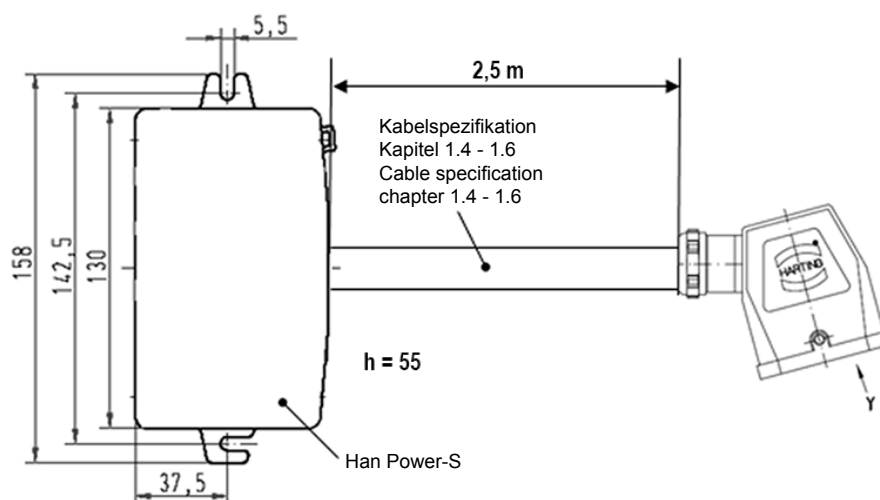
Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 88 201 0500	2,5 - 4 mm ²
HTG:61 88 201 0501	4 - 6 mm ²

PIN	
1	L1
2	L2
3	L3
4	N
11	-
12	-
	PE



Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 88 201 0502	5x2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0503	5x4 mm ²
HTG:61 88 201 0504	5x6 mm ²

PIN	
1	L1
2	L2
3	L3
4	N
11	-
12	-
	PE



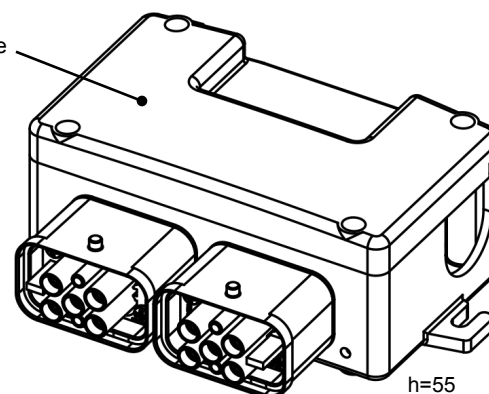
5.2. Energie Doppel-T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 4

Power Double T-Terminal Connector, Description Page 4

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 88 202 0770	4-6 mm ²

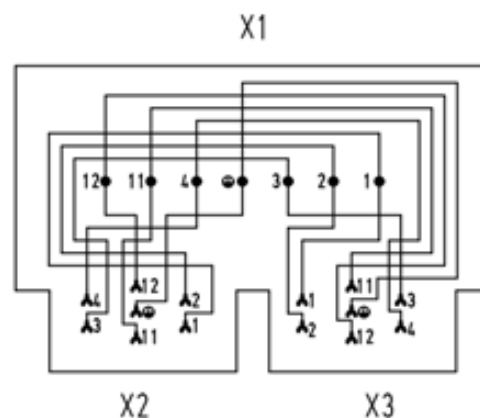
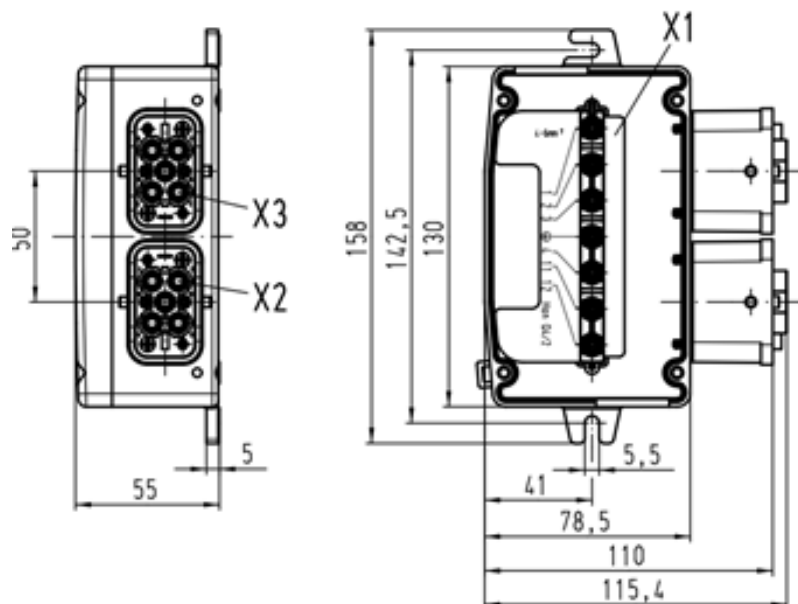
PIN	
1	L1
2	L2
3	L3
4	N
11	-
12	-
	PE

Doppel-T-Klemmverbinder
2x Han Q4/2-F for wire gauge
4-6 mm²



ohne Deckel
without cover

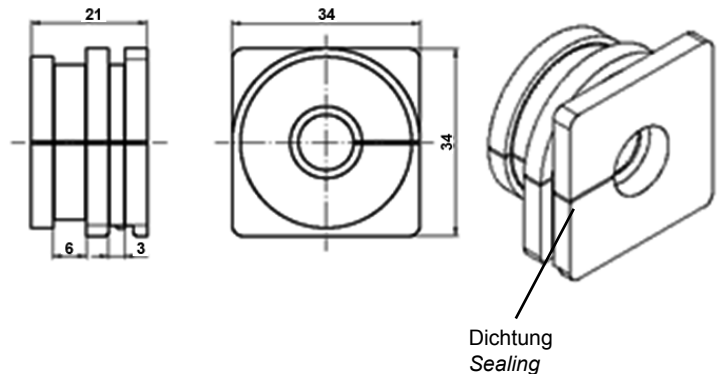
Schaltplan
Wiring diagram



5.3. Dichtungen für Energie T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 5

Seals for Energy T-Terminal Connectors, Description Page 5

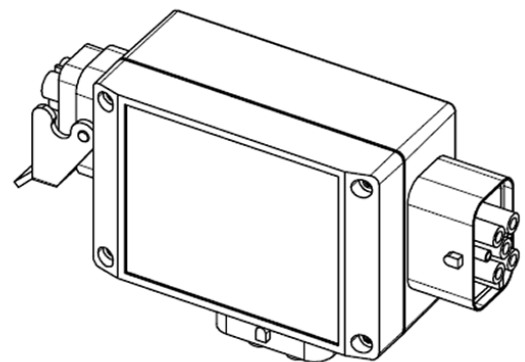
Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge	VPE/Satz / Packaging Unit
HTG:61 83 401 0200	10-13 mm	2
HTG:61 83 401 0201	13-16 mm	2
HTG:61 83 401 0202	16-19 mm	2
HTG:61 83 401 0203	19-22 mm	2
HTG:61 83 401 0204	Blindstopfen / Blind grommet	1



5.4. Han Q4/2 Power T, Beschreibung Seite 5

Han Q4/2 Power T, Description Page 5

Bestell-Nr. / Order no.	Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
HTG:61 88 203 0017	Bemessungsspannung / rated voltage Uo/U	230/400 V
	Bemessungsstrom / rated current	
	Energiebus / power line :	40 A
	Geräteabgang / device dispatch :	5 A

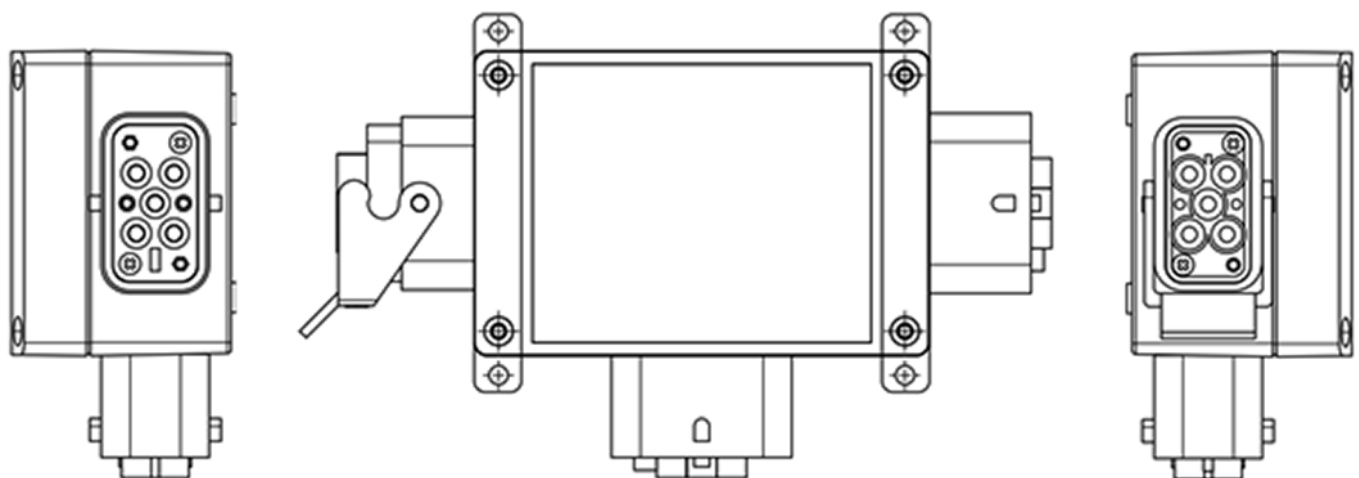


Hinweise

Der Energiebus ist in 6 mm² Aderquerschnitt ausgeführt. Der Geräteabgang ist in 4 mm² Aderquerschnitt ausgeführt.

Notes

The power bus is provided in 6 mm² wire cross section. The Device site is provided in 4 mm² wire cross section.

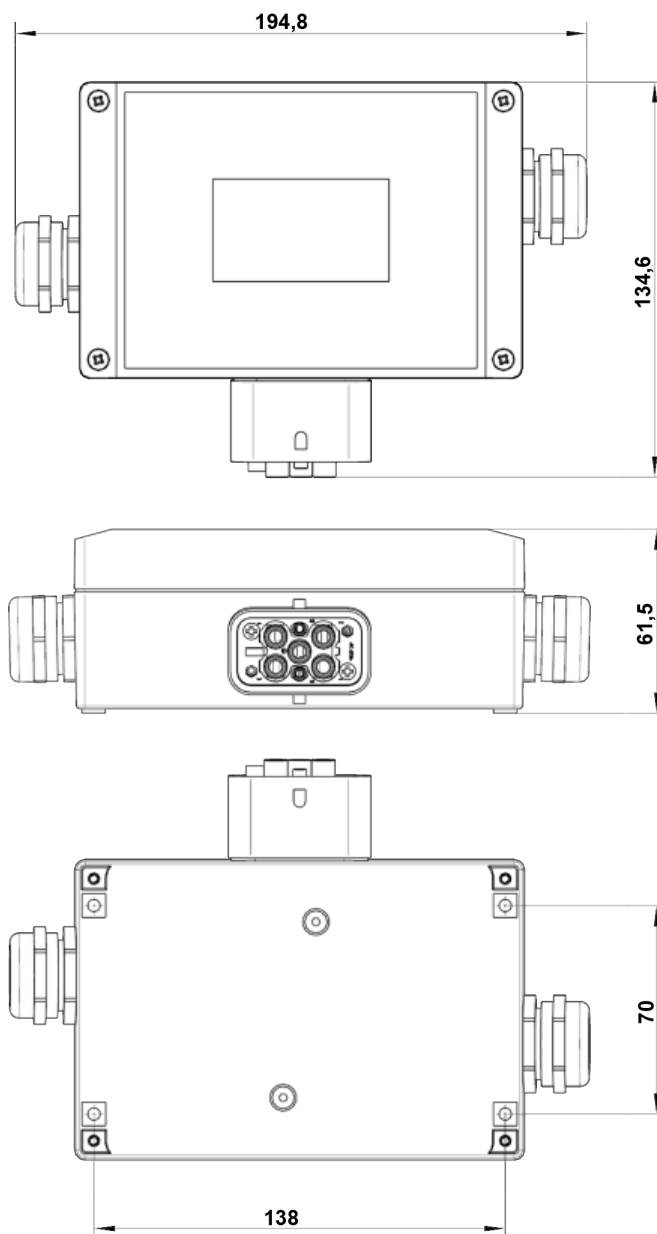
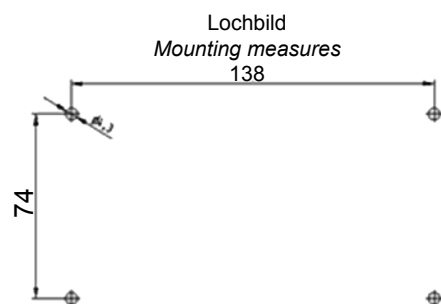


5.5. Energie T-Verbinder für Powerbus max. 25 mm², Beschreibung Seite 5

Power T-Connector for Power max. 25 mm²,
 Description Page 5

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 88 201 0181	4-6 mm ²

PIN	
1	L1
2	L2
3	L3
4	N
11	-
12	-
	PE



5.6. Power-Y-Verteiler, Beschreibung Seite 8

Daisy Chain Power-Y-Junction Box, Description Page 8

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:61 88 201 0509	11,5 - 15,5 mm ² weiß/white

PIN Q4/2	Eingang Input	Ausgang Output
1	L1	L1
2	L2	L2
3	L3	L3
	PE	PE

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Bemessungsspannung / rated voltage

Nennspannung / rated voltage : U₀/U 300/500 V

Bemessungsstrom / rated current

Versorgungsstrang / power line : 32 A

Geräteabgang / device dispatch : 20 A

Anschlusspezifikation / connector specification

Anschlussquerschnitt Klemme /
Wire gauge claw : 1,5 – 4 mm²

Leiter (AWG) Klemme / conductor claw : 20 - 12

Werkstoffdaten / material data

Schutzart / protection class : IP 65

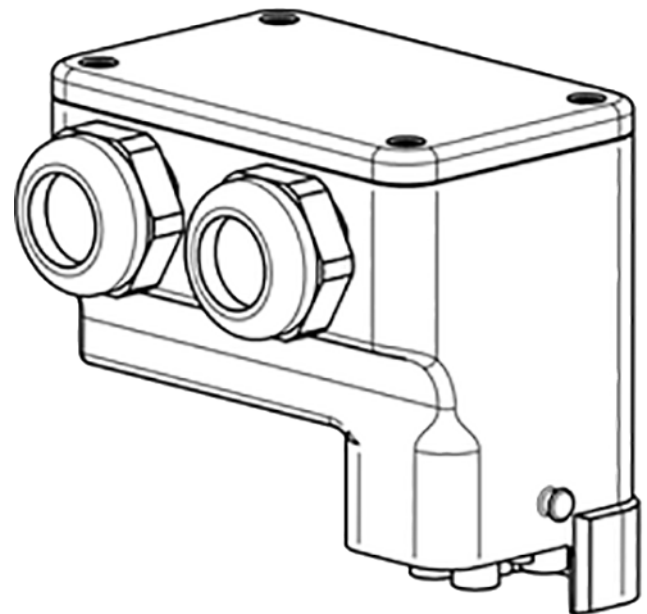
Temperaturbereich / temperature range : -40 °C bis (up to) +70 °C

Entflammbarkeitsklasse /
flammability class : n. UL 94

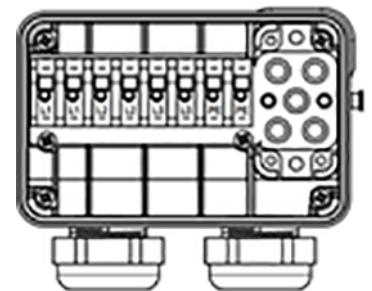
Gehäuse / housing : PA

Überwurfmutter PG 16 / lock nut : PC

Dichteinsatz / seal insert : TPE



Ansicht ohne interne
Verdrahtung /
view without internal
wiring



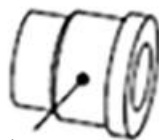
5.6.1. Dichteinsätze

Seal Insert

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge	Anzahl / Quantity
HTG:61 83 401 0220	Blindeinsatz / blind grommet	1
HTG:61 83 401 0221	9 - 13 rot/red	10
HTG:61 83 401 0222	7 - 10,5 grün/green	10

Die Lieferung erfolgt mit weißem Dichteinsatz. Sollte ein anderer Klemmbereich gewünscht sein, diesen bitte diesen separat bestellen (s.u.).
Für den letzten Power Y-Verteiler ist ein Blindeinsatz zu verwenden.

Delivered with white seal insert. If another cable diameter is used, please order a suitable seal insert separately.
For the Last Power-Y-Junction Box a blind grommet is required.

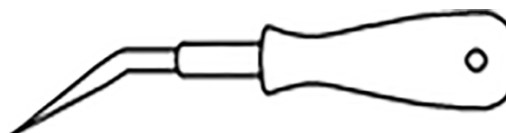


Dichteinsatz /
seal insert

5.6.2. Betätigungswerkzeug

Operation Tool

Bestell-Nr. / Order no.	Klinge / Blade
HTG:61 83 401 0156	3,5 x 0,5 mm



Das Betätigungswerkzeug dient zum einfachen und komfortablen anschließen des Energiebus.

The operating tool is used to connect the power bus easy and comfortable.

5.7. Energiebusleitungen (Ringware)

Power Bus Cables sold by Ring

5.7.1. Energiebusleitungen 5x2,5 mm², Beschreibung Seite 7

Power Bus Cables 5x2.5 mm², Description Page 7

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0101	50 m	1
HTG:61 88 600 0102	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines. Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

5.7.2. Energiebusleitungen 5x4 mm², Beschreibung Seite 7

Power Bus Cables 5x4 mm², Description Page 7

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0107	50 m	1
HTG:61 88 600 0108	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines. Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

5.7.3. Energiebusleitungen 5x6 mm², Beschreibung Seite 7

Power Bus Cables 5x6 mm², Description Page 7

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0113	50 m	1
HTG:61 88 600 0114	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

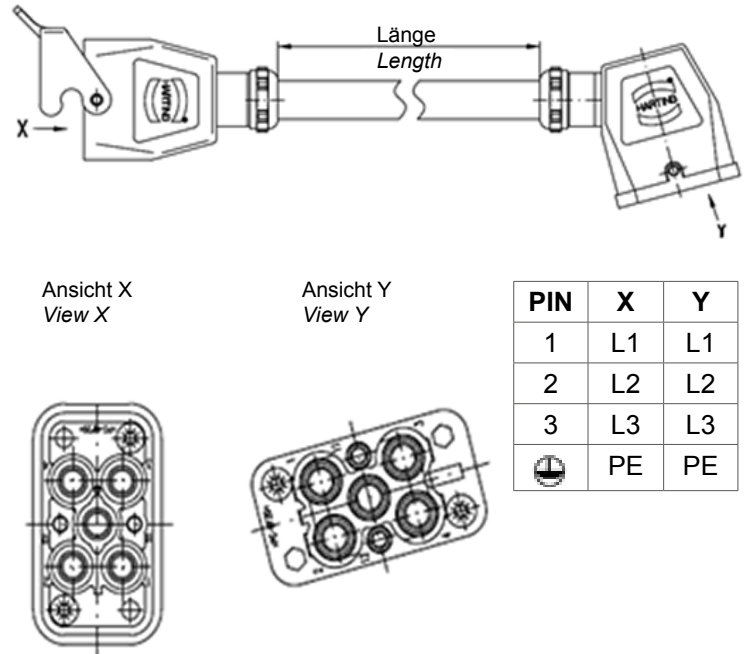
6. Technische Daten, Energie - Leitungen

Technical Data, Energy - Power Cables

6.1. Energie Einspeiseleitung für Frequenzumrichter konfektioniert, [Beschreibung Seite 8](#)

Power Cables for Frequency Converter, pre-fabricated, [Description Page 8](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0400	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0401	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0402	5,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0403	10,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0404	1,5 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0405	3,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0406	5,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0407	10,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0408	1,5 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0409	3,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0410	5,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0411	10,0 m	4 x 6 mm ²
Variable Längen auf Anfrage Variable length upon request		



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

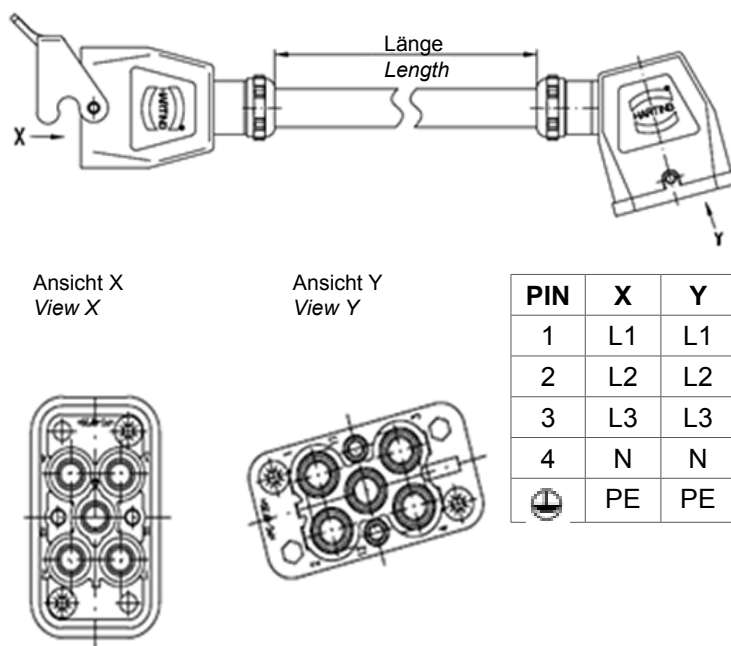
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 30 °C bis +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Werkstoff / material :	TPE

6.2. Energie Einspeiseleitung mit N-Leiter für Motorstarter, konfektioniert, Beschreibung Seite 8

Power cables with N-Conductor for Motor Starter, prefabricated, Description Page 8

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0693	1,5 m	5 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0694	3,0 m	5 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0695	5,0 m	5 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0696	10,0 m	5 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0697	1,5 m	5 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0698	3,0 m	5 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0699	5,0 m	5 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0700	10,0 m	5 x 4 mm ²
HTG:61 88 202 0701	1,5 m	5 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0702	3,0 m	5 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0703	5,0 m	5 x 6 mm ²
HTG:61 88 202 0704	10,0 m	5 x 6 mm ²
Variable Längen auf Anfrage Variable length upon request		



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

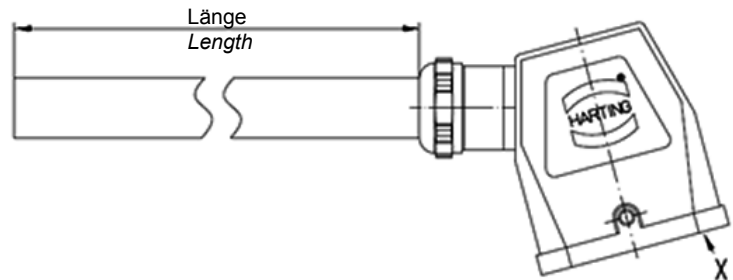
Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 5 °C up to +70 °C
	-30 °C bis +70 °C
	-30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfstoff B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Dichteinsatz / seal insert :	11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

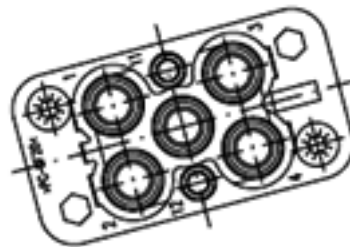
6.3. Energie Einspeiseleitung für Frequenzumrichter einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 10

Power Cables for Frequency Converter, one-sided prefabricated, Description Page 10

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0192	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0193	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0194	5,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0195	10,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0196	1,5 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0197	3,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0198	5,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0199	10,0 m	4 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0200	1,5 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0201	3,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0202	5,0 m	4 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0203	10,0 m	4 x 6 mm ²
Variable Längen auf Anfrage Variable length upon request		



Ansicht X
View X



PIN	X	Ader core
1	L1	1
2	L2	2
3	L3	3
	PE	gn/ge ye/gn

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

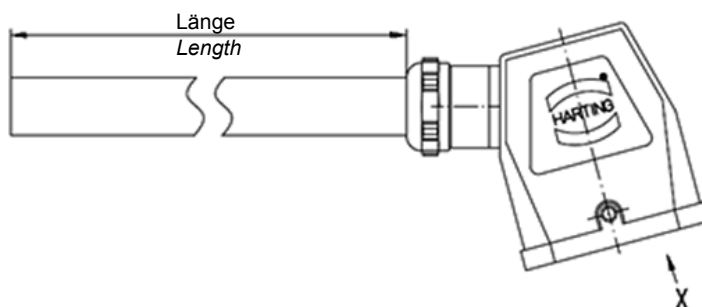
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfstoff B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Dichteinsatz / seal insert :	11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

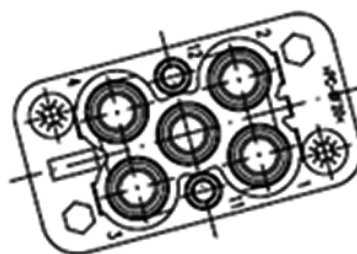
6.4. Energie Einspeiseleitung mit N-Leiter für Motorstarter, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 10

Power Cables with N-Conductor for Motor Starter, one-sided prefabricated, Description Page 10

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0458	1,5 m	5 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0459	3,0 m	5 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0460	5,0 m	5 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0461	10,0 m	5 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0462	1,5 m	5 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0463	3,0 m	5 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0464	5,0 m	5 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0465	10,0 m	5 x 4 mm ²
HTG:61 88 201 0466	1,5 m	5 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0467	3,0 m	5 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0468	5,0 m	5 x 6 mm ²
HTG:61 88 201 0469	10,0 m	5 x 6 mm ²
Variable Längen auf Anfrage Variable length upon request		



Ansicht X
View X



PIN	X	Ader core
1	L1	1
2	L2	2
3	L3	3
	PE	gn/ge ye/gn

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfstoff B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Werkstoff / material :	TPE

6.5. Energie-Einspeiseleitungen (Ringware)

Power Bus Cables sold by Ring

6.5.1. Einspeiseleitungen 4x2,5 mm², Beschreibung Seite 11

Power Bus Cables 4x2.5 mm², Description Page 11

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0115	50 m	1
HTG:61 88 600 0116	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

6.5.2. Einspeiseleitungen 5x2,5 mm², Beschreibung Seite 11

Power Bus Cables 5x2.5 mm², Description Page 11

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0101	50 m	1
HTG:61 88 600 0102	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

6.5.3. Einspeiseleitungen 4x4 mm², Beschreibung Seite 12

Power Bus Cables 4x4 mm², Description Page 12

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0117	50 m	1
HTG:61 88 600 0118	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

6.5.4. Einspeiseleitungen 5x4 mm², Beschreibung

Seite 12

Power Bus Cables 5x4 mm², Description Page

12

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0107	50 m	1
HTG:61 88 600 0108	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 5 °C up to +70 °C
	-30 °C bis +70 °C
	-30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

6.5.5. Einspeiseleitungen 4x6 mm², Beschreibung Seite 12

Power Bus Cables 4x6 mm², Description Page 12

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0119	50 m	1
HTG:61 88 600 0120	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

6.5.6. Einspeiseleitungen 5x6 mm², Beschreibung Seite 12

Power Bus Cables 5x6 mm², Description Page 12

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0113	50 m	1
HTG:61 88 600 0114	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

6.6. Steckersätze für Energie-Einspeiseleitung, Beschreibung Seite 13

Connector Sets for Power Cable, Description Page 13

6.6.1. Stift-Stecker, netzseitig

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0244	2,5 mm ²	9 - 15,5 rot + weiß / red+white
HTG:61 83 401 0249	4,0 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white
HTG:61 83 401 0246	6,0 mm ²	12 - 16,5 natur / nature

Crimpwerkzeug / Crimping Tool	
HTG:09 99 000 0110	Han D Han E Han C 1,5 - 4 mm ²
HTG:09 99 000 0303	Han C 4 - 6 mm ²

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0250	4 - 10 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white
HTG:61 83 401 0255	2,5 - 6 mm ²	9-13/11-15,5 rot + weiß / red + white

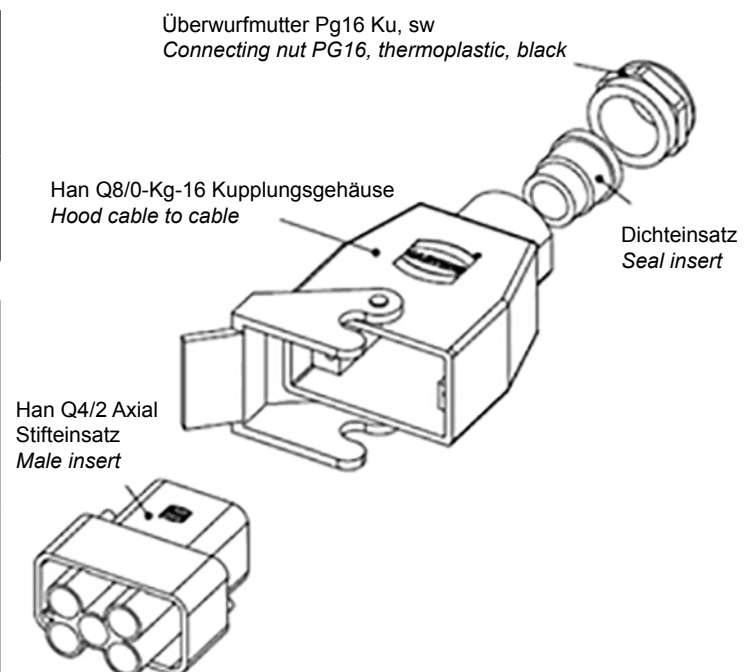
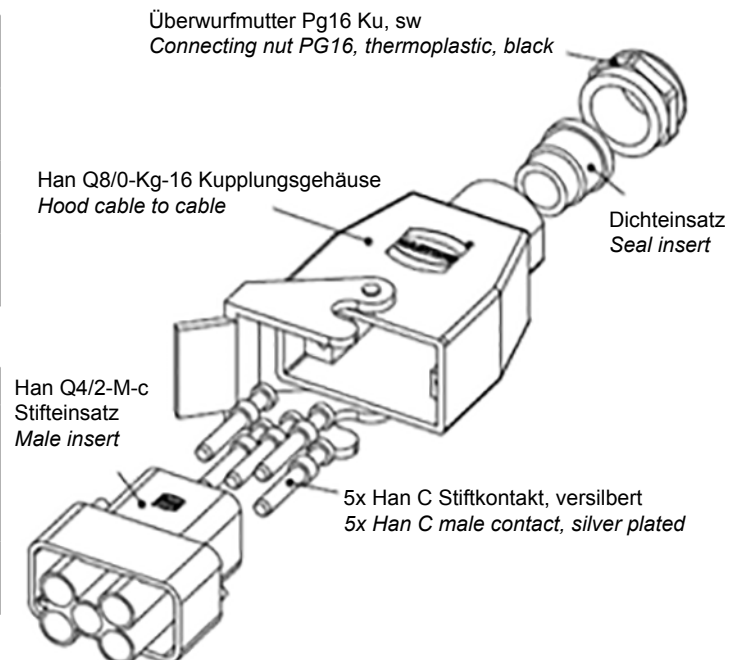
HINWEIS

- Zum Anschluss nur Innensechskant mit Schlüs-
selweite SW 2 benutzen.
- Bei Nicht-Verwendung des PE-Kontakts: PE-Kon-
takt beidseitig in Uhrzeigersinn mit Innensechs-
kant SW 2 maximal andrehen

ATTENTION

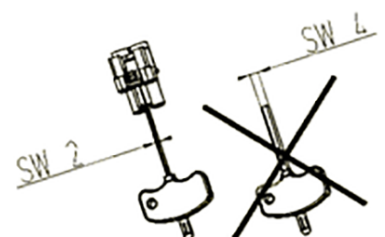
- For termination please use only hexagonal srew
driver with wrench size SW 2.
- If PE contact is not used: Please srew the PE
contact maximal on both sides clockwise with a
hexagonal screwdriver, wrench size SW 2.

Male Insert at Network Side



Feldkonfektionierbar
ohne Spezialwerkzeug

Field assembly without
special tools



6.6.2. Buchsen-Stecker, geräteseitig, Beschreibung Seite 13

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0247	2,5 mm ²	9 -- 15,5 rot + weiß / red+white
HTG:61 83 401 0248	4,0 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white
HTG:61 83 401 0245	6,0 mm ²	12 - 16,5 natur / nature

Crimpwerkzeug / Crimping Tool	
HTG:09 99 000 0110	Han D Han E Han C 1,5 - 4 mm ²
HTG:09 99 000 0303	Han C 4 - 6 mm ²

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0251	4 - 10 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white
HTG:61 83 401 0256	2,5 - 6 mm ²	9-13/11-15,5 rot+weiß / re- d+white

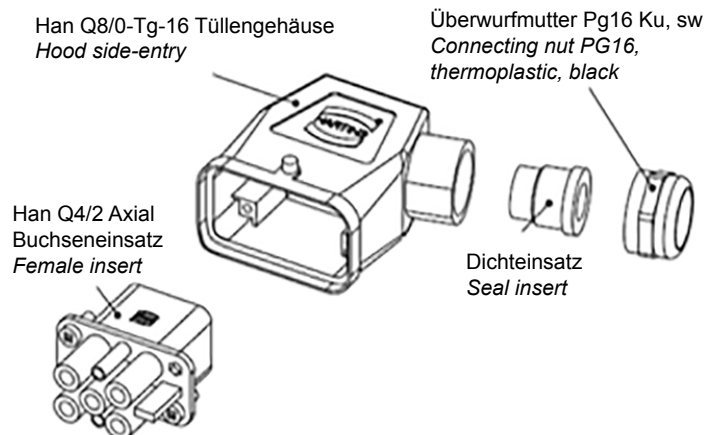
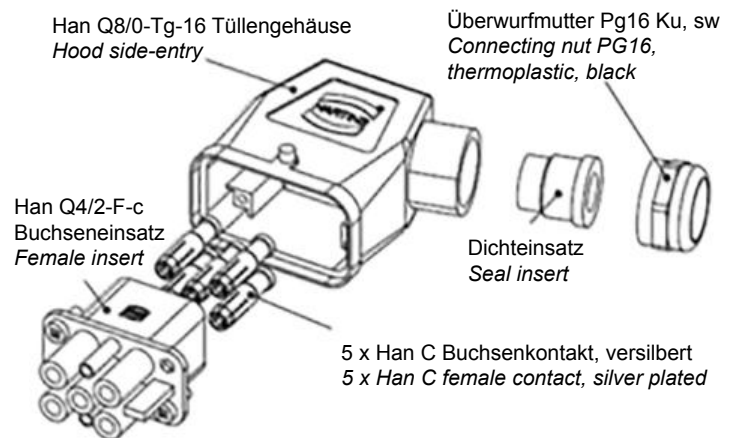
HINWEIS

- Zum Anschluss nur Innensechskant mit Schlüsselweite SW 2 benutzen.
- Bei Nicht-Verwendung des PE-Kontakts: PE-Kontakt beidseitig in Uhrzeigersinn mit Innensechskant SW 2 maximal andrehen

ATTENTION

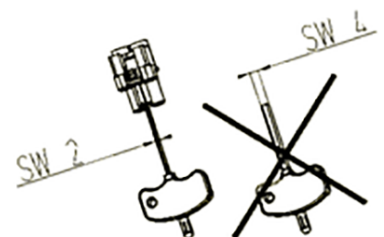
- For termination please use only hexagonal screw driver with wrench size SW 2.
- If PE contact is not used: Please screw the PE contact maximal on both sides clockwise with a hexagonal screwdriver, wrench size SW 2.

Female Insert at Machine Side, Description Page 13



Feldkonfektionierbar
ohne Spezialwerkzeug

Field assembly without
special tools



6.7. Steckersätze für Energiebus Anschluss Schaltschrank / Unterverteiler, **Beschreibung** Seite 14

Connector Sets for Power Bus Switching Cabinet / Subdistributor, **Description** Page 14

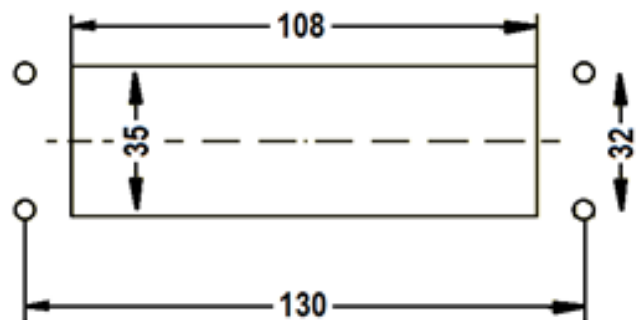
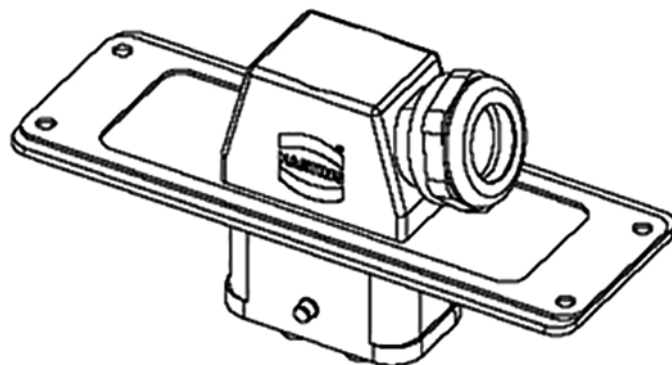
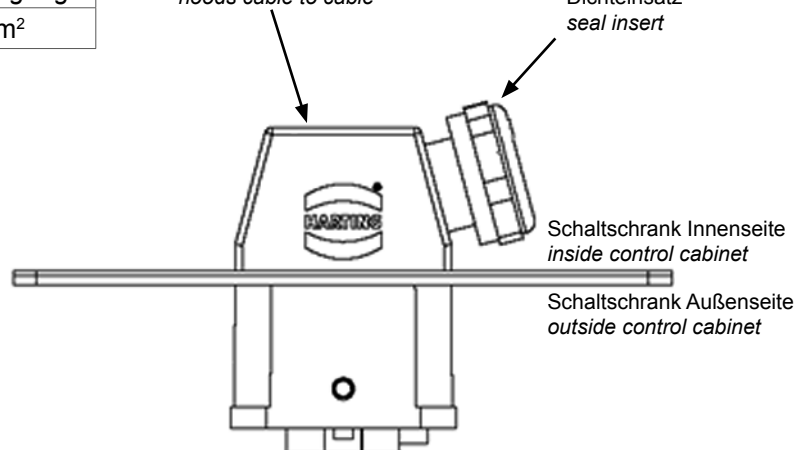
6.7.1. Buchsen-Einsatz

Female Insert

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge
HTG:61 88 201 0051	6 mm ²

Han Q8/0-kg-16
 Kupplungsgehäuse
 hoods cable to cable

Überwurfmutter Pg 16 Ku, sw
 connecting nut PG16, thermoplastic, black
 Dichteinsatz
 seal insert

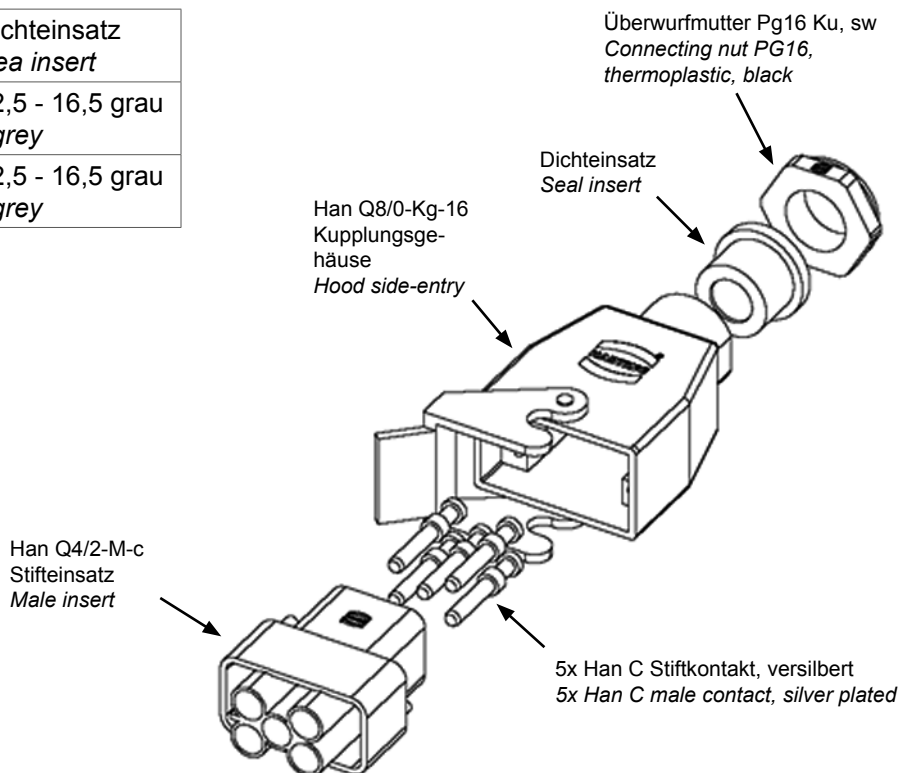


Han 24B

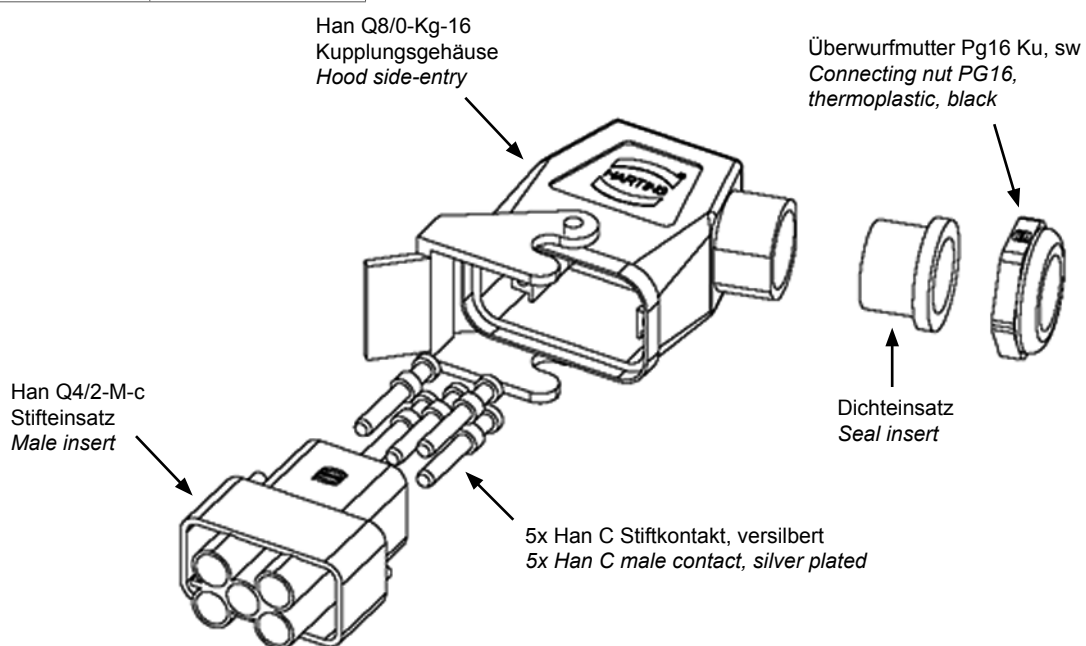
6.7.2. Stift-Einsatz

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0116	4 mm ²	12,5 - 16,5 grau / grey
HTG:61 83 401 0117	6 mm ²	12,5 - 16,5 grau / grey

Male Insert



Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0118	4,0 mm ²	12,5 - 16,5 grau / grey
HTG:61 83 401 0119	6,0 mm ²	12,5 - 16,5 grau / grey



7. Technische Daten, Motoranschlussleitungen

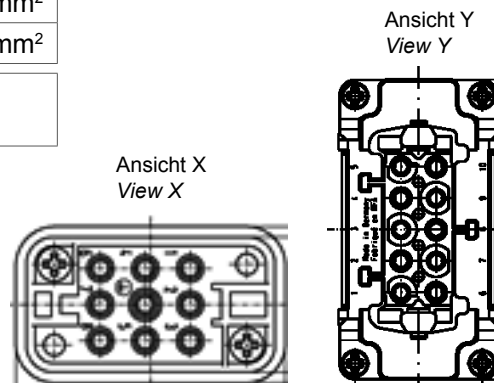
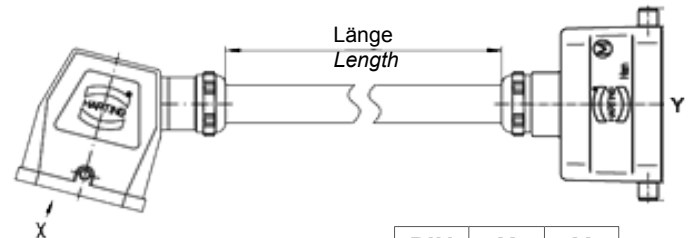
Technical Data, Motor Connecting Cable

7.1. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, ohne Thermistor, konfektioniert, Beschreibung Seite 15

Motor Cable for Motors in Star Connection, without Brake, without Thermistor, prefabricated, Description Page 15

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0424	1,5 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0425	3,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0426	5,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0427	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0428	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0429	5,0 m	4 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



PIN	X	Y
1	L1	L1
2	-	L2
3	L3	L3
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	L2	Brücke Bridge
8	-	-
9	-	-
10	-	-
	PE	PE

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfstufe B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

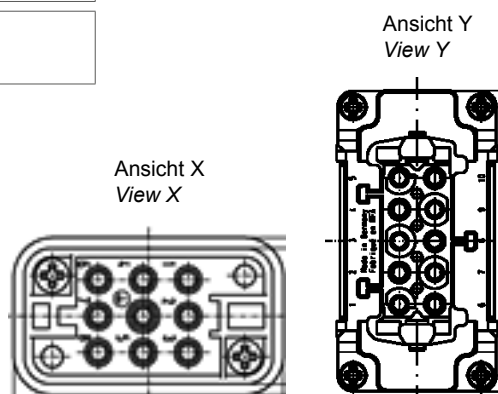
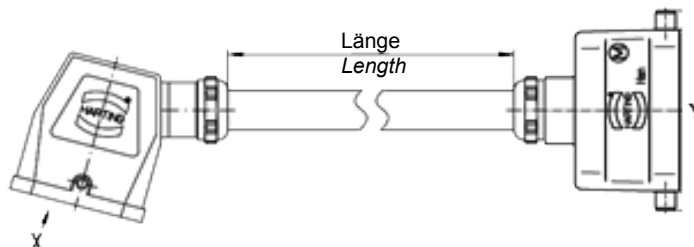
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Werkstoff / material :	TPE

7.2. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse AC 400 V/DC 180 V, ohne Thermistor, konfektioniert, [Beschreibung Seite 16](#)

Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, without Thermistor, prefabricated, [Description Page 16](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0607	1,5 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0608	3,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0609	5,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0610	1,5 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0611	3,0 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0612	5,0 m	6 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



	PIN X	PIN Y
L1	1	1
L3	3	3
Bremse Brake	4	4
Bremse Brake	6	5
L2	7	2
		6
		7
		8
	PE	PE

Brücke Bridge

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 5 °C up to +70 °C
	-30 °C bis +70 °C
	-30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfstoff B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

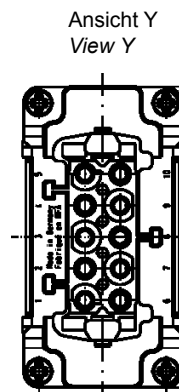
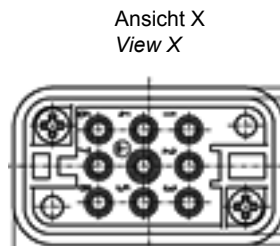
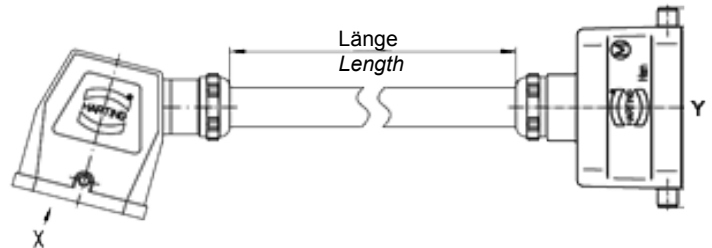
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Dichteinsatz / seal insert :	11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

7.3. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse 230 V, ohne Thermistor, konfektioniert, [Beschreibung Seite 16](#)

Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, without Thermistor, prefabricated, [Description Page 16](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0705	1,5 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0706	3,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0707	5,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0708	1,5 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0709	3,0 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0710	5,0 m	6 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



	PIN X	PIN Y
L1	1	1
Bremse Brake	2	5
L3	3	3
Bremse Brake	4	4
L2	7	2
		6
		7
		8
	PE	PE

Brücke
Bridge

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>2 0MΩ x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 30 °C bis +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

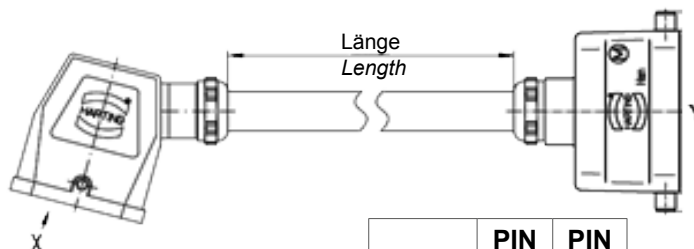
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Werkstoff / material :	TPE

7.4. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse AC 400 V/DC 180 V, mit Thermistor, konfektioniert, [Beschreibung Seite 17](#)

Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, without Thermistor, prefabricated, [Description Page 17](#)

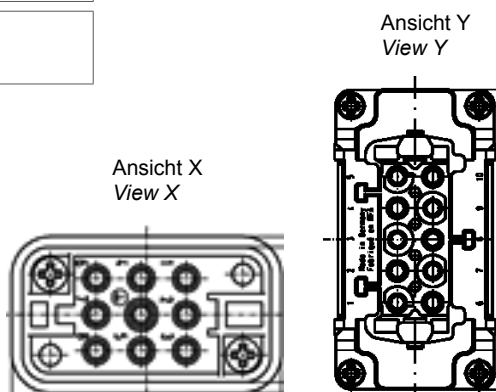
Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0682	1,5 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0683	3,0 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0684	5,0 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0685	1,5 m	8 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0686	3,0 m	8 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0687	5,0 m	8 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



	PIN X	PIN Y
U	1	1
W	3	3
Bremse Brake	4	4
Temp.	5	9
Bremse Brake	6	5
V	7	2
Temp.	8	10
		6
		7
		8
	PE	PE

Brücke
Bridge



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmethode B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

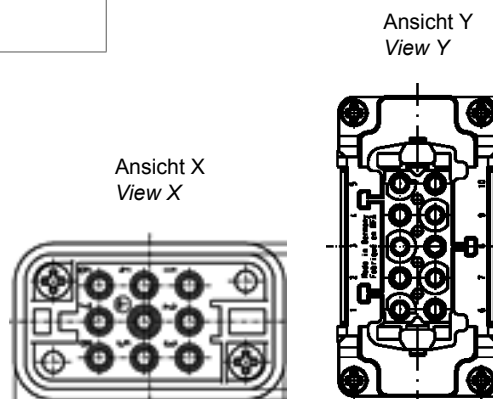
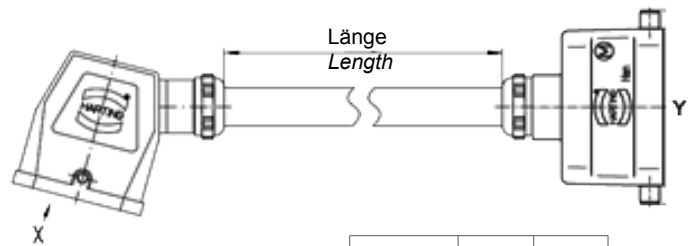
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot 9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß 11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

7.5. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse 230 V, mit Thermistor, konfektioniert, Beschreibung Seite 17

Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, with Thermistor, prefabricated, Description Page 17

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 202 0711	1,5 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0712	3,0 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0713	5,0 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 202 0714	1,5 m	8 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0715	3,0 m	8 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 202 0716	5,0 m	8 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



	PIN X	PIN Y
U	1	1
W	3	3
Bremse Brake	4	4
Temp.	5	9
Bremse Brake	2	5
V	7	2
Temp.	8	10
		6
		7
		8
	PE	PE

Brücke
Bridge

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt / moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt / unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

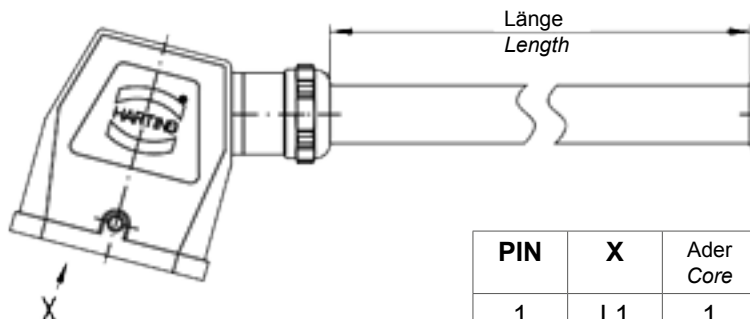
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot 9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß 11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

7.6. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, ohne Thermistor, einseitig konfektioniert, [Beschreibung Seite 18](#)

Motor Cable for Motors in Star Connection, without Brake, without Thermistor, one-sided prefabricated, [Description Page 18](#)

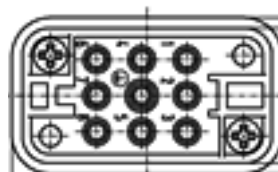
Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0211	1,5 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0212	3,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0213	5,0 m	4 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0214	1,5 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0215	3,0 m	4 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0216	5,0 m	4 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



PIN	X	Ader Core
1	L1	1
2	-	-
3	L3	3
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	L2	2
8		
	PE	gn/ge ye/gn

Ansicht X
View X



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfstoff B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

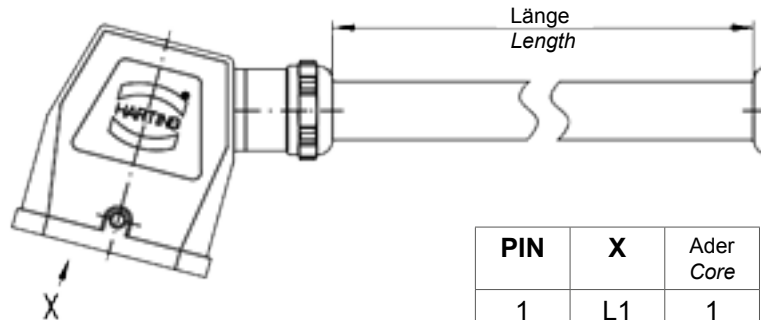
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot 9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß 11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

7.7. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse AC 400 V / DC 180 V, ohne Thermistor, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 18

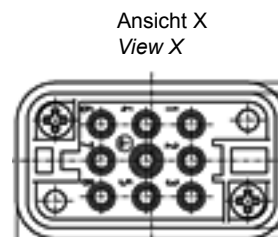
Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake AC 400 V / DC 180 V, without Thermistor, one-sided prefabricated, Description Page 18

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0218	1,5 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0219	3,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0220	5,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0221	1,5 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0222	3,0 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0223	5,0 m	6 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



PIN	X	Ader Core
1	L1	1
2	-	-
3	L3	3
4	-	-
5	-	-
6	-	-
7	L2	2
8		
	PE	gn/ge ye/gn



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel:PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfstoff B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

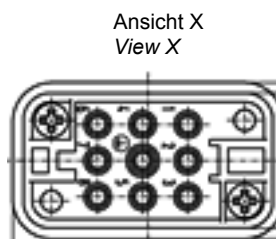
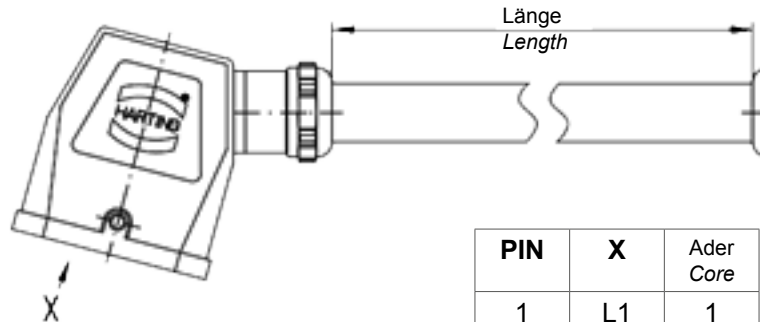
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Werkstoff / material :	TPE

7.8. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse 230 V, ohne Thermistor, einseitig konfektioniert, [Beschreibung Seite 19](#)

Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake 230 V, without Thermistor, one-sided prefabricated, [Description Page 19](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0470	1,5 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0471	3,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0472	5,0 m	6 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0473	1,5 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0474	3,0 m	6 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0475	5,0 m	6 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



PIN	X	Ader Core
1	L1	1
2	Bremse Brake	5
3	L3	3
4	Bremse Brake	4
5	-	-
6	-	-
7	L2	2
8		
	PE	gn/ge ye/gn

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 5 °C up to +70 °C
	-30 °C bis +70 °C
	-30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

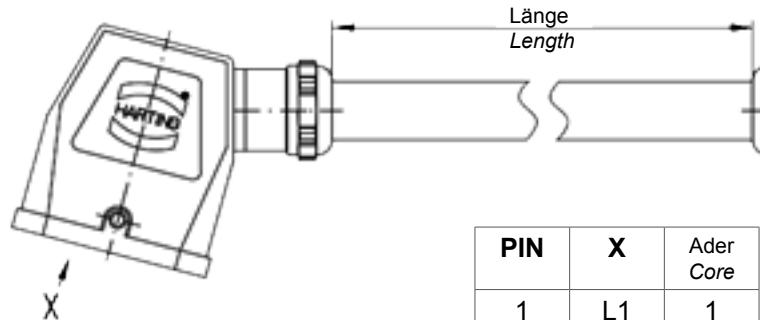
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Dichteinsatz / seal insert :	11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

7.9. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse AC 400 V / DC 180 V, mit Thermistor, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 19

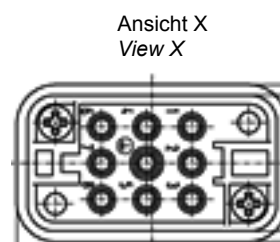
Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake AC 400 V / DC 180 V, with Thermistor, one-sided prefabricated, [Description Page 19](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0452	1,5 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0453	3,0 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0454	5,0 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0455	1,5 m	8 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0456	3,0 m	8 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0457	5,0 m	8 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



PIN	X	Ader Core
1	L1	1
2	-	-
3	L3	3
4	Bremse Brake	4
5	Temp.	6
6	Bremse Brake	5
7	L2	2
8	Temp.	7
	PE	gn/ge ye/gn



Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 30 °C bis +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

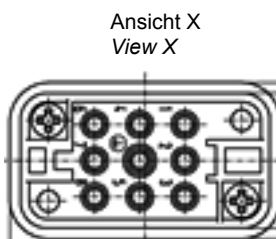
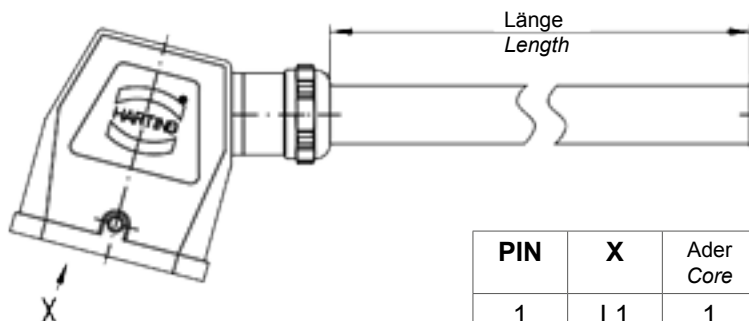
Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Werkstoff / material :	TPE

7.10. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse 230 V, mit Thermistor, einseitig konfektioniert, [Beschreibung Seite 20](#)

Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake 230 V, with Thermistor, one-sided prefabricated, [Description Page 20](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	
HTG:61 88 201 0476	1,5 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0477	3,0 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0478	5,0 m	8 x 1,5 mm ²
HTG:61 88 201 0479	1,5 m	8 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0480	3,0 m	8 x 2,5 mm ²
HTG:61 88 201 0481	5,0 m	8 x 2,5 mm ²

Variable Längen auf Anfrage
Variable length upon request



PIN	X	Ader Core
1	L1	1
2	Bremse Brake	5
3	L3	3
4	Bremse Brake	4
5	Temp.	6
6	-	-
7	L2	2
8	Temp.	7
	PE	gn/ge ye/gn

Aufbau H05VV5-F

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5
- Adern PVC-isoliert
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung
- Außenmantel: PVC, flammwidrig
- Mantelfarbe schwarz 4G 2,5; 4,0; 6,0
- Ölbeständig

Design H05VV5-F

- stranded bare conductor made of Cu
- stranded structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 + HD 383 CLASS 5
- core insulation: PVC
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer jacket : PVC, flame retardant
- outer jacket colour black 4G 2.5; 4.0; 6.0
- oil-resistant

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 15x Kabeldurchmesser approx. 15x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 5 °C up to +70 °C
	-30 °C bis +70 °C
	-30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfstoff B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

Gehäuse / housing	
Werkstoff / material :	PC
Verriegelungselement / interlock element :	PA
Überwurfmutter G16 / lock nut PG16	
Werkstoff / material :	PC
Dichteinsatz / seal insert :	9,0-13,0 rot
Dichteinsatz / seal insert :	9.0-13.0 red
Dichteinsatz / seal insert :	11,0-15,5 weiß
Dichteinsatz / seal insert :	11.0-15.5 white
Werkstoff / material :	TPE

7.11. Motorleitung (Meterware) 4 x 1,5 mm², Beschreibung Seite 20

Motor Cable 4 x 1.5 mm² sold by Meter, Description Page 20

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0121	50 m	1
HTG:61 88 600 0122	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

7.12. Motorleitung (Meterware) 6 x 1,5 mm², Beschreibung Seite 20

Motor Cable 6 x 1.5 mm² sold by Meter, [Description Page 20](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0123	50 m	1
HTG:61 88 600 0124	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

7.13. Motorleitung (Meterware) 8 x 1,5 mm², Beschreibung Seite 20

Motor Cable 8 x 1.5 mm² sold by Meter, Description Page 20

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0129	50 m	1
HTG:61 88 600 0130	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

7.14. Motorleitung (Meterware) 4 x 2,5 mm², Beschreibung Seite 20

Motor Cable 4 x 2.5 mm² sold by Meter, [Description Page 20](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0125	50 m	1
HTG:61 88 600 0126	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmeth B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

7.15. Motorleitung (Meterware) 6 x 2,5 mm², Beschreibung Seite 20

Motor Cable 6 x 2.5 mm² sold by Meter, [Description Page 20](#)

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0127	50 m	1
HTG:61 88 600 0128	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

Elektrische und technische Daten / electrical and technical data

Nennspannung / rated voltage :	Uo/U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C - 5 °C up to +70 °C
unbewegt /unmoved	-30 °C bis +70 °C -30 °C up to +70 °C

Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 /
fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804

7.16. Motorleitung (Meterware) 8 x 2,5 mm², Beschreibung Seite 20

Motor Cable 8 x 2.5 mm² sold by Meter, Description Page 20

Bestell-Nr. / Order no.	Länge / Length	VPE / Packaging Unit
HTG:61 88 600 0131	50 m	1
HTG:61 88 600 0132	100 m	1
auf Anfrage / upon request	>100 m	1



Anwendung

Verwendung als Energie- oder Verbindungsleitung, als Mess-, Kontroll- und Steuerleitung im Werkzeugmaschinenbau, Anlagenbau, an Fließbändern und Fertigungsstraßen.

Geeignet für feste Verlegung oder flexible Anwendungen bei freier Bewegung ohne zwangsweise Bewegungsführung und ohne Zugbeanspruchung, in trockenen und feuchten Räumen, im Freien fest verlegt unter Beachtung des Temperaturbereichs.

Keine Anwendung im Wasser oder in der Erde.

Application

Used as energy or connecting cable, as measuring, checking and control cable in machine tool manufacturing and on assembly lines and production lines.

Suitable for fixed installation with unrestricted mobility without forced movement control and without exposure to tensile load. Installation in dry and moist rooms. If you use it outside look at the temperature range.

Could not be used in water or in the ground.

Aufbau

- blanke Cu-Litze, feindrähtig
- Litzenaufbau nach VDE 0295, Klasse 5 bzw. IEC 60228 cl.5
- Adern spezial PVC
- schwarze Adern mit fortl. weißem Ziffernaufdruck /
- Schutzleiter grüngelb
- Lagenverseilung /-Außenmantel: spezial PVC, flammwidrig und UV-beständig
- Mantelfarbe schwarz RAL 9005

Design

- stranded bare conductor made of Cu
- strand structure according to VDE 0295, class 5 + IEC 60228 class 5 +
- core insulation: special PVC
- black cores with white printed consecutive number coding
- green-yellow protective conductor
- cores twisted in layers
- outer sheath: special PVC, flame retardant and UV-resistance
- core-colour black RAL 9005

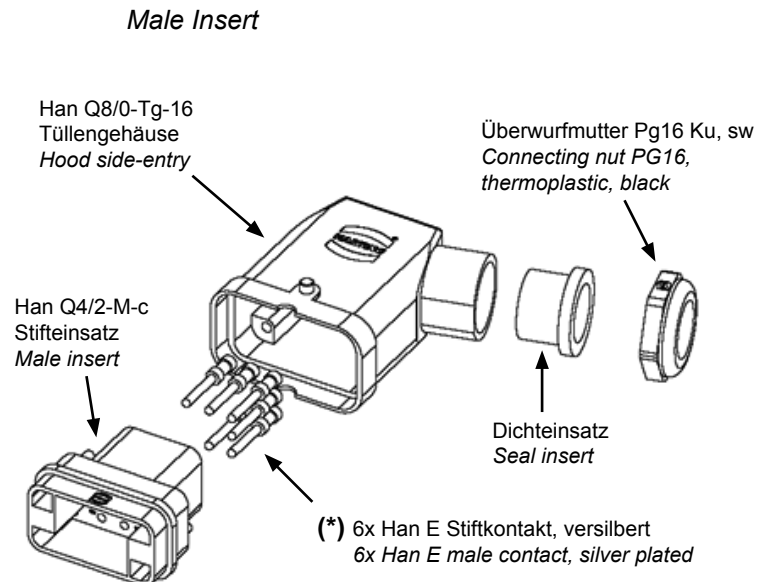
Elektrische und technische Daten / electrical and technical data	
Nennspannung / rated voltage :	U ₀ /U 300/500 V
Prüfspannung / test voltage :	mind. 2000 V
Isolationswiderstand / leakage resistance :	>20 MOhm x km
Biegeradius / bending radius :	ca. 7,5x Kabeldurchmesser approx. 7.5x cable diam
Temperaturbereich / temperature range :	
bewegt /moved	- 5 °C bis +70 °C
unbewegt /unmoved	- 5 °C up to +70 °C
	-30 °C bis +70 °C
	-30 °C up to +70 °C
Brandfortleitung /Flammwidrigkeit: gem. VDE 0472 Teil 804, Prüfmart B und IEC 332-1 / fire performance according to IEC 60332-1 to DIN VDE 0472 part 804	

7.17. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarter (MS), Beschreibung Seite 21

Connector Sets for Motor Cable on Motor Starter Side, Description Page 21

7.17.1. Stift-Stecker

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0065 (*)	1,5 mm ²	9 – 13 rot / red
HTG:61 83 401 0066 (*)	2,5 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white
HTG:61 83 401 0252	0,5 – 2,5 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white

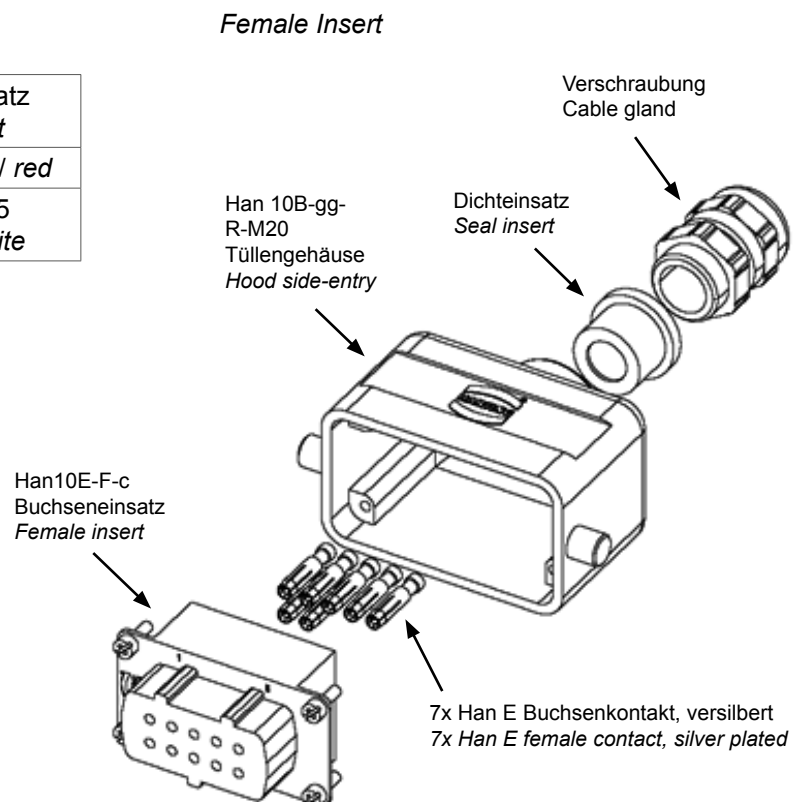


7.18. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarterseite ohne Schutzbeschaltung, Beschreibung Seite 22

Connector Sets for Motor Connection Cable on Motor Starter Side, without EMC Protective Circuit, Description Page 22

7.18.1. Buchsen-Stecker

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt Wire gauge	Dichteinsatz Sea insert
HTG:61 83 401 0047	1,5 mm ²	9 - 13 rot / red
HTG:61 83 401 0067	2,5 mm ²	11,5 - 15,5 weiß / white



8. Technische Daten, Zubehör

Technical Data, Accessories

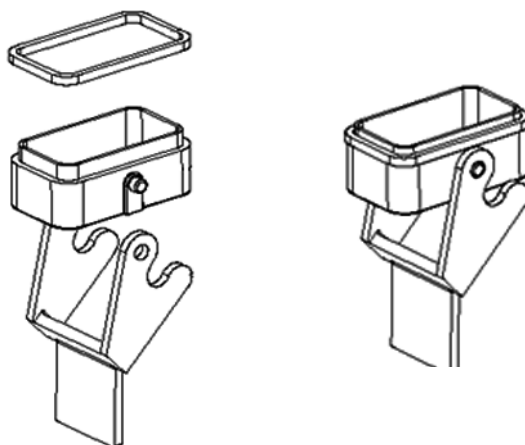
8.1. Verschlusskappen, Beschreibung Seite 23

Protection Covers, Description Page 23

Bestell-Nr. / Order no. HTG:09 12 008 5407	Abdeckkappe für Han Compact Anbaue- häuser mit Stifteinsatz	Protection cover for male insert
---	--	----------------------------------



Bestell-Nr. / Order no. HTG:61 83 401 0070	Abdeckkappe für Han Compact Tüllenge- häuser mit Buchseneinsatz	Protection cover for female insert
---	--	------------------------------------



Bestell-Nr. / Order no. HTG:09 30 010 5432	Abdeckkappe für Han 10E Anbauehäuse mit Längsbügel	Cover for Han 10E mounted housing with locking latch
---	---	---



8.2. Crimpzangen, Beschreibung Seite 23

Crimping Tools, Description Page 23

Bestell-Nr. / Order no. HTG:09 99 000 0303	Crimpzange für Han Q4/2	Crimping tool for Han Q4/2
---	-------------------------	----------------------------



Bestell-Nr. / Order no. HTG:09 99 000 0110	Crimpzange für Han Q8/0 / Han 10E	Crimping tool for Han Q8/0 / Han 10E
---	-----------------------------------	--------------------------------------



Einsatz / Insert	Crimp Kontakte / Crimp contacts	HTG:09 99 000 0303	HTG:09 99 000 0110
Han Q4/2	Han C	4 mm ² - 6 mm ²	1,5 mm ² - 4 mm ²
	Han D	- -	0,5 mm ² - 1,5 mm ²
Han Q8/0	Han E	- -	0,5 mm ² - 4 mm ²
Han 10E	Han E	- -	0,5 mm ² - 4 mm ²

8.3. Demontagewerkzeuge für Stifte und Buchsen, [Beschreibung Seite 23](#)

Dismantle Tools for Male and Female Inserts, [Description Page 23](#)

8.3.1. Han C-Kontakte

Han C Contacts

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:09 99 000 0305	4 mm ² - 6 mm ²
HTG:09 99 000 0381	10 mm ²

Demontagewerkzeug für Han Q4/2

Removal tool for Han Q4/2



8.3.2. Han E-Kontakte

Han E Contacts

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:09 99 000 0319	0,5 mm ² - 4 mm ²

Demontagewerkzeug für Han Q8/0 / Han 10E

Removal tool for Han Q8/0 / Han 10E



8.3.3. Han D-Kontakte

Han D Contacts

Bestell-Nr. / Order no.	Querschnitt / Wire gauge
HTG:09 99 000 0012	0,14 mm ² - 2,5 mm ²

Demontagewerkzeug für Han D-Kontakte, z.B. Han Q4/2

Removal tool for Han D contacts, e.g. Han Q4/2



9. Liste der Bestellnummern

List of Order No.

HTG:09 12 008 5407	23	HTG:61 83 401 0220	6	HTG:61 88 201 0202	11
	63		28		34
HTG:09 30 010 5432	23	HTG:61 83 401 0221	6	HTG:61 88 201 0203	11
	63		28		34
HTG:09 99 000 0012	23	HTG:61 83 401 0222	6	HTG:61 88 201 0211	18
	65		28		51
HTG:09 99 000 0110	23	HTG:61 83 401 0244	13	HTG:61 88 201 0212	18
	23		42		51
	42	HTG:61 83 401 0245	13	HTG:61 88 201 0213	18
	43		43		51
	64	HTG:61 83 401 0246	13	HTG:61 88 201 0214	18
HTG:09 99 000 0303	23		42		51
	42	HTG:61 83 401 0247	13	HTG:61 88 201 0215	18
	43		43		51
	64	HTG:61 83 401 0248	13	HTG:61 88 201 0216	18
HTG:09 99 000 0305	23		43		51
	65	HTG:61 83 401 0249	13	HTG:61 88 201 0218	18
HTG:09 99 000 0319	23		42		52
	23	HTG:61 83 401 0250	13	HTG:61 88 201 0219	18
	65		42		52
HTG:09 99 000 0381	23	HTG:61 83 401 0251	13	HTG:61 88 201 0220	18
	65		43		52
HTG:61 83 401 0047	22	HTG:61 83 401 0252	21	HTG:61 88 201 0221	19
	62		62		52
HTG:61 83 401 0065	21	HTG:61 83 401 0255	13	HTG:61 88 201 0222	19
	62		42		52
HTG:61 83 401 0066	21	HTG:61 83 401 0256	13	HTG:61 88 201 0223	19
	62		43		52
HTG:61 83 401 0067	22	HTG:61 88 201 0051	14	HTG:61 88 201 0452	19
	62		44		54
HTG:61 83 401 0070	23	HTG:61 88 201 0181	5	HTG:61 88 201 0453	19
	63		27		54
HTG:61 83 401 0116	14	HTG:61 88 201 0192	10	HTG:61 88 201 0454	19
	45		34		54
HTG:61 83 401 0117	14	HTG:61 88 201 0193	10	HTG:61 88 201 0455	19
	45		34		54
HTG:61 83 401 0118	14	HTG:61 88 201 0194	10	HTG:61 88 201 0456	19
	45		34		54
HTG:61 83 401 0119	14	HTG:61 88 201 0195	10	HTG:61 88 201 0457	19
	45		34		54
HTG:61 83 401 0156	6	HTG:61 88 201 0196	10	HTG:61 88 201 0458	10
	28		34		35
HTG:61 83 401 0200	5	HTG:61 88 201 0197	10	HTG:61 88 201 0459	10
	26		34		35
HTG:61 83 401 0201	5	HTG:61 88 201 0198	10	HTG:61 88 201 0460	10
	26		34		35
HTG:61 83 401 0202	5	HTG:61 88 201 0199	10	HTG:61 88 201 0461	10
	26		34		35
HTG:61 83 401 0203	5	HTG:61 88 201 0200	11	HTG:61 88 201 0462	11
	26		34		35
HTG:61 83 401 0204	5	HTG:61 88 201 0201	11	HTG:61 88 201 0463	11
	26		34		35

HTG:61 88 201 0464	11
	35
HTG:61 88 201 0465	11
	35
HTG:61 88 201 0466	11
	35
HTG:61 88 201 0467	11
	35
HTG:61 88 201 0468	11
	35
HTG:61 88 201 0469	11
	35
HTG:61 88 201 0470	19
	53
HTG:61 88 201 0471	19
	53
HTG:61 88 201 0472	19
	53
HTG:61 88 201 0473	19
	53
HTG:61 88 201 0474	19
	53
HTG:61 88 201 0475	19
	53
HTG:61 88 201 0476	20
	55
HTG:61 88 201 0477	20
	55
HTG:61 88 201 0478	20
	55
HTG:61 88 201 0479	20
	55
HTG:61 88 201 0480	20
	55
HTG:61 88 201 0481	20
	55
HTG:61 88 201 0500	4
	24
HTG:61 88 201 0501	4
	24
HTG:61 88 201 0502	4
	25
HTG:61 88 201 0503	4
	25
HTG:61 88 201 0504	4
	25
HTG:61 88 201 0509	6
	28
HTG:61 88 202 0400	8
	32
HTG:61 88 202 0401	8
	32
HTG:61 88 202 0402	8

HTG:61 88 202 0402	32
HTG:61 88 202 0403	8
	32
HTG:61 88 202 0404	9
	32
HTG:61 88 202 0405	9
	32
HTG:61 88 202 0406	9
	32
HTG:61 88 202 0407	9
	32
HTG:61 88 202 0408	9
	32
HTG:61 88 202 0409	9
	32
HTG:61 88 202 0410	9
	32
HTG:61 88 202 0411	9
	32
HTG:61 88 202 0424	15
	46
HTG:61 88 202 0425	15
	46
HTG:61 88 202 0426	15
	46
HTG:61 88 202 0427	15
	46
HTG:61 88 202 0428	15
	46
HTG:61 88 202 0429	15
	46
HTG:61 88 202 0607	16
	47
HTG:61 88 202 0608	16
	47
HTG:61 88 202 0609	16
	47
HTG:61 88 202 0610	16
	47
HTG:61 88 202 0611	16
	47
HTG:61 88 202 0612	16
	47
HTG:61 88 202 0682	17
	49
HTG:61 88 202 0683	17
	49
HTG:61 88 202 0684	17
	49
HTG:61 88 202 0685	17
	49
HTG:61 88 202 0686	17
	49

HTG:61 88 202 0687	17
	49
HTG:61 88 202 0693	8
	33
HTG:61 88 202 0694	8
	33
HTG:61 88 202 0695	8
	33
HTG:61 88 202 0696	8
	33
HTG:61 88 202 0697	9
	33
HTG:61 88 202 0698	9
	33
HTG:61 88 202 0699	9
	33
HTG:61 88 202 0700	9
	33
HTG:61 88 202 0701	9
	33
HTG:61 88 202 0702	9
	33
HTG:61 88 202 0703	9
	33
HTG:61 88 202 0704	9
	33
HTG:61 88 202 0705	16
	48
HTG:61 88 202 0706	16
	48
HTG:61 88 202 0707	16
	48
HTG:61 88 202 0708	16
	48
HTG:61 88 202 0709	16
	48
HTG:61 88 202 0710	16
	48
HTG:61 88 202 0711	17
	50
HTG:61 88 202 0712	17
	50
HTG:61 88 202 0713	17
	50
HTG:61 88 202 0714	17
	50
HTG:61 88 202 0715	17
	50
HTG:61 88 202 0716	17
	50
HTG:61 88 202 0770	4
	25
HTG:61 88 203 0017	5

HTG:61 88 203 0017	26
HTG:61 88 600 0101	7
	12
	29
	37
HTG:61 88 600 0102	7
	12
	29
	37
HTG:61 88 600 0107	7
	12
	30
	39
HTG:61 88 600 0108	7
	12
	30
	39
HTG:61 88 600 0113	7
	12
	31
	41
HTG:61 88 600 0114	7
	12
	31
	41
HTG:61 88 600 0115	11
	36
HTG:61 88 600 0116	11
	36
HTG:61 88 600 0117	12
	38
HTG:61 88 600 0118	12
	38
HTG:61 88 600 0119	12
	40
HTG:61 88 600 0120	12
	40
HTG:61 88 600 0121	20
	56
HTG:61 88 600 0122	20
	56
HTG:61 88 600 0123	20
	57
HTG:61 88 600 0124	20
	57
HTG:61 88 600 0125	20
	59
HTG:61 88 600 0126	20
	59
HTG:61 88 600 0127	20
	60
HTG:61 88 600 0128	20

HTG:61 88 600 0128	60
HTG:61 88 600 0129	20
	58
HTG:61 88 600 0130	20
	58
HTG:61 88 600 0131	61
	20
HTG:61 88 600 0132	20
	61

10. Preise (UPE) ab 01.10.2015

Prices (UPE) valid starting 01.10.2015

HTG:09 12 008 5407	6,61 €
HTG:09 30 010 5432	23,72 €
HTG:09 99 000 0012	39,24 €
HTG:09 99 000 0110	395,91 €
HTG:09 99 000 0303	317,81 €
HTG:09 99 000 0305	10,03 €
HTG:09 99 000 0319	17,79 €
HTG:09 99 000 0381	34,47 €
HTG:61 04 401 1001	14,97 €
HTG:61 04 401 1002	14,97 €
HTG:61 04 401 1003	12,47 €
HTG:61 04 401 1004	12,47 €
HTG:61 83 401 0047	18,55 €
HTG:61 83 401 0065	9,37 €
HTG:61 83 401 0066	9,37 €
HTG:61 83 401 0067	18,55 €
HTG:61 83 401 0068	43,04 €
HTG:61 83 401 0069	43,04 €
HTG:61 83 401 0070	5,35 €
HTG:61 83 401 0116	14,49 €
HTG:61 83 401 0117	14,49 €
HTG:61 83 401 0118	16,13 €
HTG:61 83 401 0119	16,13 €
HTG:61 83 401 0120	35,73 €
HTG:61 83 401 0121	35,73 €
HTG:61 83 401 0122	57,66 €
HTG:61 83 401 0123	35,47 €
HTG:61 83 401 0124	35,47 €
HTG:61 83 401 0125	56,25 €
HTG:61 83 401 0130	74,58 €
HTG:61 83 401 0131	29,05 €
HTG:61 83 401 0132	29,05 €
HTG:61 83 401 0133	57,68 €
HTG:61 83 401 0156	7,17 €
HTG:61 83 401 0200	1,43 €
HTG:61 83 401 0201	1,43 €
HTG:61 83 401 0202	1,43 €
HTG:61 83 401 0203	1,43 €
HTG:61 83 401 0204	0,91 €
HTG:61 83 401 0220	1,84 €
HTG:61 83 401 0221	5,18 €
HTG:61 83 401 0222	5,18 €
HTG:61 83 401 0244	13,64 €
HTG:61 83 401 0245	15,77 €
HTG:61 83 401 0246	13,64 €
HTG:61 83 401 0247	15,77 €
HTG:61 83 401 0248	15,77 €
HTG:61 83 401 0249	13,64 €
HTG:61 83 401 0250	25,36 €
HTG:61 83 401 0251	25,83 €
HTG:61 83 401 0252	19,81 €

HTG:61 83 401 0253	46,52 €
HTG:61 83 401 0255	29,18 €
HTG:61 83 401 0256	30,00 €
HTG:61 88 201 0051	73,11 €
HTG:61 88 201 0181	72,68 €
HTG:61 88 201 0184	45,36 €
HTG:61 88 201 0185	52,37 €
HTG:61 88 201 0186	61,74 €
HTG:61 88 201 0187	85,13 €
HTG:61 88 201 0188	48,91 €
HTG:61 88 201 0189	59,28 €
HTG:61 88 201 0190	73,11 €
HTG:61 88 201 0191	107,66 €
HTG:61 88 201 0192	26,53 €
HTG:61 88 201 0193	32,67 €
HTG:61 88 201 0194	41,17 €
HTG:61 88 201 0195	62,39 €
HTG:61 88 201 0196	28,86 €
HTG:61 88 201 0197	36,16 €
HTG:61 88 201 0198	46,23 €
HTG:61 88 201 0199	71,44 €
HTG:61 88 201 0200	32,70 €
HTG:61 88 201 0201	43,49 €
HTG:61 88 201 0202	58,37 €
HTG:61 88 201 0203	95,54 €
HTG:61 88 201 0211	20,39 €
HTG:61 88 201 0212	24,66 €
HTG:61 88 201 0213	30,54 €
HTG:61 88 201 0214	21,02 €
HTG:61 88 201 0215	25,89 €
HTG:61 88 201 0216	32,58 €
HTG:61 88 201 0218	21,59 €
HTG:61 88 201 0219	26,51 €
HTG:61 88 201 0220	33,37 €
HTG:61 88 201 0221	22,21 €
HTG:61 88 201 0222	28,86 €
HTG:61 88 201 0223	35,41 €
HTG:61 88 201 0288	76,23 €
HTG:61 88 201 0289	94,56 €
HTG:61 88 201 0290	120,79 €
HTG:61 88 201 0291	76,86 €
HTG:61 88 201 0292	96,41 €
HTG:61 88 201 0293	122,20 €
HTG:61 88 201 0299	183,55 €
HTG:61 88 201 0300	246,31 €
HTG:61 88 201 0301	187,41 €
HTG:61 88 201 0302	251,73 €
HTG:61 88 201 0303	134,21 €
HTG:61 88 201 0304	157,83 €
HTG:61 88 201 0305	191,15 €
HTG:61 88 201 0306	278,15 €

HTG:61 88 201 0307	362,19 €
HTG:61 88 201 0310	26,53 €
HTG:61 88 201 0311	32,67 €
HTG:61 88 201 0312	41,17 €
HTG:61 88 201 0313	62,39 €
HTG:61 88 201 0330	150,08 €
HTG:61 88 201 0350	66,02 €
HTG:61 88 201 0351	81,73 €
HTG:61 88 201 0352	104,46 €
HTG:61 88 201 0353	158,49 €
HTG:61 88 201 0354	212,52 €
HTG:61 88 201 0355	67,94 €
HTG:61 88 201 0356	86,14 €
HTG:61 88 201 0357	110,16 €
HTG:61 88 201 0358	170,92 €
HTG:61 88 201 0359	235,91 €
HTG:61 88 201 0360	103,18 €
HTG:61 88 201 0361	122,77 €
HTG:61 88 201 0362	151,15 €
HTG:61 88 201 0363	222,08 €
HTG:61 88 201 0364	235,91 €
HTG:61 88 201 0452	25,71 €
HTG:61 88 201 0453	34,21 €
HTG:61 88 201 0454	46,10 €
HTG:61 88 201 0455	34,32 €
HTG:61 88 201 0456	49,88 €
HTG:61 88 201 0457	71,42 €
HTG:61 88 201 0458	29,18 €
HTG:61 88 201 0459	36,70 €
HTG:61 88 201 0460	46,85 €
HTG:61 88 201 0461	71,36 €
HTG:61 88 201 0462	31,13 €
HTG:61 88 201 0463	41,72 €
HTG:61 88 201 0464	56,99 €
HTG:61 88 201 0465	95,13 €
HTG:61 88 201 0466	36,81 €
HTG:61 88 201 0467	49,76 €
HTG:61 88 201 0468	68,27 €
HTG:61 88 201 0469	110,33 €
HTG:61 88 201 0470	21,59 €
HTG:61 88 201 0471	26,51 €
HTG:61 88 201 0472	33,37 €
HTG:61 88 201 0473	31,35 €
HTG:61 88 201 0474	40,93 €
HTG:61 88 201 0475	48,39 €
HTG:61 88 201 0476	25,71 €
HTG:61 88 201 0477	34,21 €
HTG:61 88 201 0478	46,10 €
HTG:61 88 201 0479	34,32 €
HTG:61 88 201 0480	49,88 €
HTG:61 88 201 0481	71,42 €



HTG:61 88 201 0500	33,35 €
HTG:61 88 201 0501	33,35 €
HTG:61 88 201 0502	47,56 €
HTG:61 88 201 0503	50,87 €
HTG:61 88 201 0504	55,81 €
HTG:61 88 201 0505	152,68 €
HTG:61 88 201 0509	47,38 €
HTG:61 88 201 0608	216,09 €
HTG:61 88 201 0609	178,91 €
HTG:61 88 201 0709	206,72 €
HTG:61 88 201 0750	91,22 €
HTG:61 88 201 0751	101,12 €
HTG:61 88 201 0752	118,24 €
HTG:61 88 201 0753	99,66 €
HTG:61 88 201 0754	111,14 €
HTG:61 88 201 0755	135,56 €
HTG:61 88 201 0760	87,66 €
HTG:61 88 201 0761	96,42 €
HTG:61 88 201 0762	114,44 €
HTG:61 88 201 0763	94,32 €
HTG:61 88 201 0764	106,82 €
HTG:61 88 201 0765	130,76 €
HTG:61 88 201 0766	87,88 €
HTG:61 88 201 0767	96,54 €
HTG:61 88 201 0768	114,54 €
HTG:61 88 201 0769	95,62 €
HTG:61 88 201 0770	107,62 €
HTG:61 88 201 0771	131,64 €
HTG:61 88 201 0775	94,56 €
HTG:61 88 201 0776	104,12 €
HTG:61 88 201 0777	122,34 €
HTG:61 88 201 0778	96,82 €
HTG:61 88 201 0779	106,22 €
HTG:61 88 201 0780	124,66 €
HTG:61 88 201 0781	102,88 €
HTG:61 88 201 0782	115,32 €
HTG:61 88 201 0783	139,54 €
HTG:61 88 201 0790	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 201 0791	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 201 0792	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 201 0793	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 201 0794	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 201 0795	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 202 0340	44,67 €
HTG:61 88 202 0341	51,03 €
HTG:61 88 202 0342	59,52 €
HTG:61 88 202 0343	80,74 €
HTG:61 88 202 0344	45,36 €
HTG:61 88 202 0345	52,37 €

HTG:61 88 202 0346	61,74 €
HTG:61 88 202 0347	85,13 €
HTG:61 88 202 0348	48,91 €
HTG:61 88 202 0349	59,28 €
HTG:61 88 202 0350	73,11 €
HTG:61 88 202 0351	107,66 €
HTG:61 88 202 0352	44,67 €
HTG:61 88 202 0353	51,03 €
HTG:61 88 202 0354	59,52 €
HTG:61 88 202 0355	80,74 €
HTG:61 88 202 0356	45,36 €
HTG:61 88 202 0357	52,37 €
HTG:61 88 202 0358	61,74 €
HTG:61 88 202 0359	85,13 €
HTG:61 88 202 0360	48,91 €
HTG:61 88 202 0361	59,28 €
HTG:61 88 202 0362	73,11 €
HTG:61 88 202 0363	107,66 €
HTG:61 88 202 0400	45,47 €
HTG:61 88 202 0401	51,84 €
HTG:61 88 202 0402	60,33 €
HTG:61 88 202 0403	81,57 €
HTG:61 88 202 0404	48,55 €
HTG:61 88 202 0405	57,82 €
HTG:61 88 202 0406	70,13 €
HTG:61 88 202 0407	101,00 €
HTG:61 88 202 0408	53,58 €
HTG:61 88 202 0409	67,10 €
HTG:61 88 202 0410	85,15 €
HTG:61 88 202 0411	130,22 €
HTG:61 88 202 0412	45,36 €
HTG:61 88 202 0413	51,84 €
HTG:61 88 202 0414	60,33 €
HTG:61 88 202 0415	81,57 €
HTG:61 88 202 0416	48,55 €
HTG:61 88 202 0417	57,82 €
HTG:61 88 202 0418	70,13 €
HTG:61 88 202 0419	100,98 €
HTG:61 88 202 0420	53,58 €
HTG:61 88 202 0421	67,10 €
HTG:61 88 202 0422	85,15 €
HTG:61 88 202 0423	130,22 €
HTG:61 88 202 0424	44,34 €
HTG:61 88 202 0425	48,77 €
HTG:61 88 202 0426	54,65 €
HTG:61 88 202 0427	44,99 €
HTG:61 88 202 0428	50,00 €
HTG:61 88 202 0429	56,71 €
HTG:61 88 202 0430	75,43 €
HTG:61 88 202 0431	80,59 €
HTG:61 88 202 0432	86,61 €
HTG:61 88 202 0433	67,02 €
HTG:61 88 202 0434	73,43 €

HTG:61 88 202 0435	81,98 €
HTG:61 88 202 0497	158,63 €
HTG:61 88 202 0499	106,15 €
HTG:61 88 202 0500	109,22 €
HTG:61 88 202 0514	125,57 €
HTG:61 88 202 0515	151,48 €
HTG:61 88 202 0520	129,23 €
HTG:61 88 202 0521	155,91 €
HTG:61 88 202 0522	209,26 €
HTG:61 88 202 0523	236,64 €
HTG:61 88 202 0524	276,92 €
HTG:61 88 202 0525	106,58 €
HTG:61 88 202 0526	126,10 €
HTG:61 88 202 0527	151,92 €
HTG:61 88 202 0528	109,66 €
HTG:61 88 202 0529	129,66 €
HTG:61 88 202 0530	156,35 €
HTG:61 88 202 0531	211,35 €
HTG:61 88 202 0532	238,70 €
HTG:61 88 202 0533	279,20 €
HTG:61 88 202 0600	75,08 €
HTG:61 88 202 0601	79,51 €
HTG:61 88 202 0602	82,57 €
HTG:61 88 202 0603	65,38 €
HTG:61 88 202 0604	70,40 €
HTG:61 88 202 0605	77,10 €
HTG:61 88 202 0607	57,67 €
HTG:61 88 202 0608	63,51 €
HTG:61 88 202 0609	73,80 €
HTG:61 88 202 0610	46,62 €
HTG:61 88 202 0611	53,04 €
HTG:61 88 202 0612	61,59 €
HTG:61 88 202 0682	64,31 €
HTG:61 88 202 0683	75,50 €
HTG:61 88 202 0684	90,53 €
HTG:61 88 202 0685	65,64 €
HTG:61 88 202 0686	77,47 €
HTG:61 88 202 0687	93,24 €
HTG:61 88 202 0693	47,38 €
HTG:61 88 202 0694	54,47 €
HTG:61 88 202 0695	65,00 €
HTG:61 88 202 0696	86,14 €
HTG:61 88 202 0697	53,95 €
HTG:61 88 202 0698	66,60 €
HTG:61 88 202 0699	84,46 €
HTG:61 88 202 0700	130,97 €
HTG:61 88 202 0701	55,82 €
HTG:61 88 202 0702	71,14 €
HTG:61 88 202 0703	91,55 €
HTG:61 88 202 0704	140,42 €
HTG:61 88 202 0705	57,67 €
HTG:61 88 202 0706	63,51 €
HTG:61 88 202 0707	73,80 €

HTG:61 88 202 0708	61,90 €
HTG:61 88 202 0709	71,10 €
HTG:61 88 202 0710	83,39 €
HTG:61 88 202 0711	64,31 €
HTG:61 88 202 0712	75,50 €
HTG:61 88 202 0713	90,53 €
HTG:61 88 202 0714	65,64 €
HTG:61 88 202 0715	77,47 €
HTG:61 88 202 0716	93,24 €
HTG:61 88 203 0016	auf Anfrage / upon request
HTG:61 88 203 0017	99,50 €
HTG:61 88 600 0101	228,24 €
HTG:61 88 600 0102	440,99 €
HTG:61 88 600 0107	322,93 €
HTG:61 88 600 0108	630,35 €
HTG:61 88 600 0113	466,13 €
HTG:61 88 600 0114	916,77 €
HTG:61 88 600 0115	181,92 €
HTG:61 88 600 0116	365,69 €
HTG:61 88 600 0117	250,25 €
HTG:61 88 600 0118	485,04 €
HTG:61 88 600 0119	361,27 €
HTG:61 88 600 0120	707,02 €
HTG:61 88 600 0121	44,93 €
HTG:61 88 600 0122	162,70 €
HTG:61 88 600 0123	50,29 €
HTG:61 88 600 0124	189,47 €
HTG:61 88 600 0125	48,89 €
HTG:61 88 600 0126	182,55 €
HTG:61 88 600 0127	58,27 €
HTG:61 88 600 0128	229,32 €
HTG:61 88 600 0129	69,16 €
HTG:61 88 600 0130	254,27 €
HTG:61 88 600 0131	129,86 €
HTG:61 88 600 0132	533,53 €
HTG:61 88 601 0004	141,01 €
HTG:61 88 601 0005	643,07 €
HTG:61 88 601 0006	145,04 €
HTG:61 88 601 0007	663,20 €
HTG:61 88 601 0008	222,20 €
HTG:61 88 601 0009	1.070,73 €
HTG:61 88 601 0010	123,55 €
HTG:61 88 601 0011	555,74 €
HTG:61 88 601 0012	136,14 €
HTG:61 88 601 0013	618,72 €
HTG:61 88 601 0014	196,72 €
HTG:61 88 601 0015	943,28 €
HTG:61 88 601 0016	264,10 €
HTG:61 88 601 0017	1.293,29 €

11. Detailliertes Inhaltsverzeichnis

1. Energie - Anschluss	4
1.1. Energie T-Klemmverbinder, Details Seite 24	4
1.2. Energie Doppel-T-Klemmverbinder, Details Seite 25	4
1.3. Dichtungen für Energie T-Klemmverbinder, Details Seite 26	5
1.4. Han Q4/2 Power T, Details Seite 26	5
1.5. Energie T-Verbinder für Powerbus (max. 25 mm ²), Details Seite 27	5
1.6. Power-Y-Verteiler, Details Seite 28	6
1.7. Ringware Energiebusleitungen, Details Seite 29	7
1.7.1. Energiebusleitungen 5x2,5 mm ² , Details Seite 29	7
1.7.2. Energiebusleitungen 5x4 mm ² , Details Seite 30	7
1.7.3. Energiebusleitungen 5x6 mm ² , Details Seite 31	7
2. Energie - Leitung	8
2.1. Energie-Einspeiseleitung für Motorstarter (MS) konfektioniert, Details Seite 32	8
2.1.1. Querschnitt 2,5 mm ² ohne N-Leiter	8
2.1.2. Querschnitt 2,5 mm ² mit N-Leiter	8
2.1.3. Querschnitt 4 mm ² ohne N-Leiter	9
2.1.4. Querschnitt 4 mm ² mit N-Leiter	9
2.1.5. Querschnitt 6 mm ² ohne N-Leiter	9
2.1.6. Querschnitt 6 mm ² mit N-Leiter	9
2.2. Energie-Einspeiseleitung für Motorstarter (MS) einseitig konfektioniert, Details Seite 34	10
2.2.1. Querschnitt 2,5 mm ² ohne N-Leiter	10
2.2.2. Querschnitt 2,5 mm ² mit N-Leiter	10
2.2.3. Querschnitt 4mm ² ohne N-Leiter	10
2.2.4. Querschnitt 4 mm ² mit N-Leiter	11
2.2.5. Querschnitt 6 mm ² ohne N-Leiter	11
2.2.6. Querschnitt 6 mm ² mit N-Leiter	11
2.3. Energie-Einspeiseleitung (Ringware)	11
2.3.1. Energie-Einspeiseleitung 2,5 mm ² ohne N-Leiter, Details Seite 36	11
2.3.2. Energie-Einspeiseleitung 2,5 mm ² mit N-Leiter, Details Seite 37	12
2.3.3. Energie-Einspeiseleitung 4 mm ² ohne N-Leiter, Details Seite 38	12
2.3.4. Energie-Einspeiseleitung 4 mm ² mit N-Leiter, Details Seite 39	12
2.3.5. Energie-Einspeiseleitung 6 mm ² ohne N-Leiter, Details Seite 40	12
2.3.6. Energie-Einspeiseleitung 6 mm ² mit N-Leiter, Details Seite 41	12
2.4. Steckersätze für Energie-Einspeiseleitung, Details Seite 42	13
2.4.1. Steckersätze, geräteseitig, Details Seite 43	13
2.5. Steckersätze für Energiebus an Anschluss Schaltschrank / Unterverteiler, Details Seite 44	14
3. Motoranschluss	15
3.1. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, konfektioniert	15
3.1.1. Ohne Bremse, ohne Thermistor, Details Seite 46	15
3.1.2. Mit Bremse (Bremsspannung 400 V AC oder 180 V DC), ohne Thermistor, Details Seite 47	16
3.1.3. Mit Bremse (Bremsspannung 230 V AC), ohne Thermistor, Details Seite 48	16
3.1.4. Mit Bremse (Bremsspannung 400 V AC oder 180 V DC), mit Thermistor, Details Seite 49	17
3.1.5. Mit Bremse (Bremsspannung 230 V AC), mit Thermistor, Details Seite 50	17
3.2. Motorleitung für Motoren, einseitig konfektioniert	18
3.2.1. Ohne Bremse, Details Seite 51	18
3.2.2. Mit Bremse, Details Seite 52	18
3.2.3. Mit Bremse (Bremsspannung 230 V AC), ohne Thermistor, Details Seite 53	19
3.2.4. Mit Bremse, mit Thermistor, ohne Schutzbeschaltung, Details Seite 54	19
3.2.5. Mit Bremse (Bremsspannung 230 V AC), mit Thermistor, Details Seite 55	20
3.3. Motorleitung - Ringware	20
3.3.1. Motorleitung 1,5 mm ² Ringware, Details Seite 56	20
3.3.2. Motorleitung 2,5 mm ² Ringware, Details Seite 59	20
3.4. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarterseite, Details Seite 62	21

3.5.	Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorseite, Details Seite 62	22
4.	Zubehör	23
4.1.	Verschlusskappen, Details Seite 63	23
4.2.	Crimpzangen, Details Seite 64	23
4.3.	Demontagewerkzeuge für Stifte und Buchsen, Details Seite 65	23
5.	Technische Daten, Energie - Anschluss	24
5.1.	Energie T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 4	24
5.2.	Energie Doppel-T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 4	25
5.3.	Dichtungen für Energie T-Klemmverbinder, Beschreibung Seite 5	26
5.4.	Han Q4/2 Power T, Beschreibung Seite 5	26
5.5.	Energie T-Verbinder für Powerbus max. 25 mm ² , Beschreibung Seite 5	27
5.6.	Power-Y-Verteiler, Beschreibung Seite 8	28
5.6.1.	Dichteinsätze	28
5.6.2.	Betätigungswerkzeug	28
5.7.	Energiebusleitungen (Ringware)	29
5.7.1.	Energiebusleitungen 5x2,5 mm ² , Beschreibung Seite 7	29
5.7.2.	Energiebusleitungen 5x4 mm ² , Beschreibung Seite 7	30
5.7.3.	Energiebusleitungen 5x6 mm ² , Beschreibung Seite 7	31
6.	Technische Daten, Energie - Leitungen	32
6.1.	Energie Einspeiseleitung für Frequenzumrichter konfektioniert, Beschreibung Seite 8	32
6.2.	Energie Einspeiseleitung mit N-Leiter für Motorstarter, konfektioniert, Beschreibung Seite 8	33
6.3.	Energie Einspeiseleitung für Frequenzumrichter einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 10	34
6.4.	Energie Einspeiseleitung mit N-Leiter für Motorstarter, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 10	35
6.5.	Energie-Einspeiseleitungen (Ringware)	36
6.5.1.	Einspeiseleitungen 4x2,5 mm ² , Beschreibung Seite 11	36
6.5.2.	Einspeiseleitungen 5x2,5 mm ² , Beschreibung Seite 11	37
6.5.3.	Einspeiseleitungen 4x4 mm ² , Beschreibung Seite 12	38
6.5.4.	Einspeiseleitungen 5x4 mm ² , Beschreibung Seite 12	39
6.5.5.	Einspeiseleitungen 4x6 mm ² , Beschreibung Seite 12	40
6.5.6.	Einspeiseleitungen 5x6 mm ² , Beschreibung Seite 12	41
6.6.	Steckersätze für Energie-Einspeiseleitung, Beschreibung Seite 13	42
6.6.1.	Stift-Stecker, netzseitig	42
6.6.2.	Buchsen-Stecker, geräteseitig, Beschreibung Seite 13	43
6.7.	Steckersätze für Energiebus Anschluss Schaltschrank / Unterverteiler, Beschreibung Seite 14	44
6.7.1.	Buchsen-Einsatz	44
6.7.2.	Stift-Einsatz	45
7.	Technische Daten, Motoranschlussleitungen	46
7.1.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, ohne Thermistor, konfektioniert, Beschreibung Seite 15	46
7.2.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse AC 400 V/DC 180 V, ohne Thermistor, konfektioniert, Beschreibung Seite 16	47
7.3.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse 230 V, ohne Thermistor, konfektioniert, Beschreibung Seite 16	48
7.4.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse AC 400 V/DC 180 V, mit Thermistor, konfektioniert, Beschreibung Seite 17	49
7.5.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse 230 V, mit Thermistor, konfektioniert, Beschreibung Seite 17	50
7.6.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, ohne Bremse, ohne Thermistor, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 18	51
7.7.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse AC 400 V / DC 180 V, ohne Thermistor, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 18	52
7.8.	Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse 230 V, ohne Thermistor, einseitig	

konfektioniert, Beschreibung Seite 19	53
7.9. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse AC 400 V / DC 180 V, mit Thermistor, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 19	54
7.10. Motorleitung für Motoren in Sternschaltung, mit Bremse 230 V, mit Thermistor, einseitig konfektioniert, Beschreibung Seite 20	55
7.11. Motorleitung (Meterware) 4 x 1,5 mm ² , Beschreibung Seite 20	56
7.12. Motorleitung (Meterware) 6 x 1,5 mm ² , Beschreibung Seite 20	57
7.13. Motorleitung (Meterware) 8 x 1,5 mm ² , Beschreibung Seite 20	58
7.14. Motorleitung (Meterware) 4 x 2,5 mm ² , Beschreibung Seite 20	59
7.15. Motorleitung (Meterware) 6 x 2,5 mm ² , Beschreibung Seite 20	60
7.16. Motorleitung (Meterware) 8 x 2,5 mm ² , Beschreibung Seite 20	61
7.17. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarter (MS), Beschreibung Seite 21	62
7.17.1. Stift-Stecker	62
7.18. Steckersätze für Motor-Anschlussleitung auf Motorstarterseite ohne Schutzbeschaltung, Beschreibung Seite 22	62
7.18.1. Buchsen-Stecker	62
8. Technische Daten, Zubehör	63
8.1. Verschlusskappen, Beschreibung Seite 23	63
8.2. Crimpzangen, Beschreibung Seite 23	64
8.3. Demontagewerkzeuge für Stifte und Buchsen, Beschreibung Seite 23	65
8.3.1. Han C-Kontakte	65
8.3.2. Han E-Kontakte	65
8.3.3. Han D-Kontakte	65
9. Liste der Bestellnummern	66
10. Preise (UPE) ab 01.10.2015	69
11. Detailliertes Inhaltsverzeichnis.....	72
12. Vertriebsnetz - weltweit.....	78

Detailed Table of Contents

1. Energy - Connection	4
1.1. Energy T-Terminal Connector, Details Page 24	4
1.2. Energy Double T-Terminal Connector, Details Page 25	4
1.3. Seals for Energy T-Terminal Connectors, Details Page 26	5
1.4. Han Q4/2 Power T, Details Page 26	5
1.5. Energy T-Connector for Power Bus (max. 25 mm ²), Details Page 27	5
1.6. Power Junction Box, Details Page 28	6
1.7. Power Bus Cable sold by Ring, Details Page 29	7
1.7.1. Power Bus Cable 5x2.5 mm ² , Details Page 29	7
1.7.2. Power Bus Cable 5x4 mm ² , Details Page 30	7
1.7.3. Power Bus Cable 5x6 mm ² , Details Page 31	7
2. Energy - Cable	8
2.1. Power Cables for Motor Starter (MS) prefabricated, Details Page 32	8
2.1.1. Cross Section 2.5 mm ² without N-Conductor.	8
2.1.2. Cross Section 2.5 mm ² with N-Conductor.	8
2.1.3. Cross Section 4 mm ² without N-Conductor.	9
2.1.4. Cross Section 4 mm ² with N-Conductor.	9
2.1.5. Cross Section 6 mm ² without N-Conductor	9
2.1.6. Cross Section 6 mm ² with N-Conductor	9
2.2. Power Cables for Motor Starter (MS) one-sided prefabricated, Details Page 34	10
2.2.1. Cross Section 2.5 mm ² without N-Conductor.	10
2.2.2. Cross Section 2.5 mm ² with N-Conductor.	10
2.2.3. Cross Section 4 mm ² without N-Conductor ²	10
2.2.4. Cross Section 4 mm ² with N-Conductor.	11
2.2.5. Cross Section 6 mm ² without N-Conductor.	11
2.2.6. Cross Section 6 mm ² with N-Conductor.	11
2.3. Power Cables sold by Ring	11
2.3.1. Power Cable 2.5 mm ² without N-Conductor, Details Page 36	11
2.3.2. Power Cable 2.5 mm ² with N-Conductor, Details Page 37	12
2.3.3. Power Cable 4 mm ² without N-Conductor, Details Page 38	12
2.3.4. Power Cable 4 mm ² with N-Conductor, Details Page 39	12
2.3.5. Power Cable 6 mm ² without N-Conductor, Details Page 40	12
2.3.6. Power Cable 6 mm ² with N-Conductor, Details Page 41	12
2.4. Connector Sets for Power Cable, Details Page 42	13
2.4.1. Connector Sets, Device Side, Details Page 43	13
2.5. Connector Sets for Power Bus Switching Cabinet / Subdistributor, Details Page 44	14
3. Motor Connection	15
3.1. Motor Cable for Motors in Star Connection, prefabricated	15
3.1.1. Without Brake, without Thermistor, Details Page 46	15
3.1.2. With Brake (Brake voltage 400 V AC or 180 V DC), w/o Temp. Transmitter, Details Page 47	16
3.1.3. With Brake (Brake voltage 230 V AC), w/o Temp. Transmitter, Details Page 48	16
3.1.4. With Brake (Brake voltage 400 V AC or 180 V DC), with Temp. transmitter, Details Page 49	17
3.1.5. With Brake (Brake voltage 230 V AC), with Temp. transmitter, Details Page 50	17
3.2. Motor Cable for Motors, one-sided prefabricated	18
3.2.1. Without Brake, Details Page 51	18
3.2.2. With Brake, Details Page 52	18
3.2.3. With Brake (Brake voltage 230 V AC), w/o Thermistor, Details Page 53	19
3.2.4. With Brake, with Thermistor, without Protective Circuit, Details Page 54	19
3.2.5. With Brake (Brake voltage 230 V AC), with Temp. transmitter, Details Page 55	20
3.3. Motor Cable - Sold by Ring	20
3.3.1. Motor Cable 1.5 mm ² - sold by Ring, Details Page 56	20
3.3.2. Motor Cable 2.5 mm ² - sold by Ring, Details Page 59	20
3.4. Connector Sets for Motor Connection Cable on the Side of the Motor Starter (MS), Details Page 62	21

3.5.	Connector Sets on the Side of the Motor, Details Page 62	22
4.	Accessories	23
4.1.	Protective Cover, Details Page 63	23
4.2.	Crimping Tools, Details Page 64	23
4.3.	Dismantle Tools for Male and Female Inserts, Details Page 65	23
5.	Technical Data, Energy - Connection	24
5.1.	Energy T-Terminal Connector, Description Page 4	24
5.2.	Power Double T-Terminal Connector, Description Page 4	25
5.3.	Seals for Energy T-Terminal Connectors, Description Page 5	26
5.4.	Han Q4/2 Power T, Description Page 5	26
5.5.	Power T-Connector for Power max. 25 mm ² , Description Page 5	27
5.6.	Daisy Chain Power-Y-Junction Box, Description Page 8	28
5.6.1.	Seal Insert.	28
5.6.2.	Operation Tool.	28
5.7.	Power Bus Cables sold by Ring.....	29
5.7.1.	Power Bus Cables 5x2.5 mm ² , Description Page 7	29
5.7.2.	Power Bus Cables 5x4 mm ² , Description Page 7	30
5.7.3.	Power Bus Cables 5x6 mm ² , Description Page 7	31
6.	Technical Data, Energy - Power Cables	32
6.1.	Power Cables for Frequency Converter, prefabricated, Description Page 8	32
6.2.	Power cables with N-Conductor for Motor Starter, prefabricated, Description Page 8	33
6.3.	Power Cables for Frequency Converter, one-sided prefabricated, Description Page 10	34
6.4.	Power Cables with N-Conductor for Motor Starter, one-sided prefabricated, Description Page 10	35
6.5.	Power Bus Cables sold by Ring.....	36
6.5.1.	Power Bus Cables 4x2.5 mm ² , Description Page 11	36
6.5.2.	Power Bus Cables 5x2.5 mm ² , Description Page 11	37
6.5.3.	Power Bus Cables 4x4 mm ² , Description Page 12	38
6.5.4.	Power Bus Cables 5x4 mm ² , Description Page 12	39
6.5.5.	Power Bus Cables 4x6 mm ² , Description Page 12	40
6.5.6.	Power Bus Cables 5x6 mm ² , Description Page 12	41
6.6.	Connector Sets for Power Cable, Description Page 13	42
6.6.1.	Male Insert at Network Side.	42
6.6.2.	Female Insert at Machine Side, Description Page 13	43
6.7.	Connector Sets for Power Bus Switching Cabinet / Subdistributor, Description Page 14	44
6.7.1.	Female Insert.....	44
6.7.2.	Male Insert.....	45
7.	Technical Data, Motor Connecting Cable	46
7.1.	Motor Cable for Motors in Star Connection, without Brake, without Thermistor, prefabricated, Description Page 15	46
7.2.	Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, without Thermistor, prefabricated, Description Page 16	47
7.3.	Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, without Thermistor, prefabricated, Description Page 16	48
7.4.	Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, without Thermistor, prefabricated, Description Page 17	49
7.5.	Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake, with Thermistor, prefabricated, Description Page 17	50
7.6.	Motor Cable for Motors in Star Connection, without Brake, without Thermistor, one-sided prefabricated, Description Page 18	51
7.7.	Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake AC 400 V / DC 180 V, without Thermistor, one-sided prefabricated, Description Page 18	52
7.8.	Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake 230 V, without Thermistor, one-sided prefabricated, Description Page 19	53

7.9. Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake AC 400 V / DC 180 V, with Thermistor, one-sided prefabricated, Description Page 19	54
7.10. Motor Cable for Motors in Star Connection, with Brake 230 V, with Thermistor, one-sided prefabricated, Description Page 20	55
7.11. Motor Cable 4 x 1.5 mm ² sold by Meter, Description Page 20	56
7.12. Motor Cable 6 x 1.5 mm ² sold by Meter, Description Page 20	57
7.13. Motor Cable 8 x 1.5 mm ² sold by Meter, Description Page 20	58
7.14. Motor Cable 4 x 2.5 mm ² sold by Meter, Description Page 20	59
7.15. Motor Cable 6 x 2.5 mm ² sold by Meter, Description Page 20	60
7.16. Motor Cable 8 x 2.5 mm ² sold by Meter, Description Page 20	61
7.17. Connector Sets for Motor Cable on Motor Starter Side, Description Page 21	62
7.17.1. Male Insert	62
7.18. Connector Sets for Motor Connection Cable on Motor Starter Side, without EMC Protective Circuit, Description Page 22	62
7.18.1. Female Insert	62
8. Technical Data, Accessories	63
8.1. Protection Covers, Description Page 23	63
8.2. Crimping Tools, Description Page 23	64
8.3. Dismantle Tools for Male and Female Inserts, Description Page 23	65
8.3.1. Han C Contacts.	65
8.3.2. Han E Contacts.	65
8.3.3. Han D Contacts.	65
9. List of Order No.	66
10. Prices (UPE) valid starting 01.10.2015	69
11. Detailed Table of Contents	75
12. Sales Network - Worldwide	78

12. Vertriebsnetz - weltweit

Sales Network - Worldwide

Afghanistan

see United Arab Emirates

Albania

see Austria

Argentina

Condelectric S.A.
 Hipólito Yrigoyen 2591
 1640 – Martínez
 Buenos Aires – Argentina
 Phone +54 11 4836 1053
 Fax +54 11 4836 1053
 comercial@condelectric.com.ar

Armenia

see Russia

Australia

HARTING Pty Ltd
 Suite 11 / 2 Enterprise Drive
 Bundoora 3083, AUS-Victoria
 Phone +61 3 9466 7088
 Fax +61 3 9466 7099
 au@HARTING.com
 www.HARTING.com.au

Austria

HARTING Ges.m.b.H.
 Deutschstraße 19, A-1230 Wien
 Phone +431 6162121
 Fax +431 6162121-21
 at@HARTING.com
 www.HARTING.at

Azerbaijan

see Turkey

Bahrain

see United Arab Emirates

Belarus

see Russia

Belgium

HARTING N.V./S.A.
 Z.3 Doornveld 23, B-1731 Zellik
 Phone +32 2 466 0190
 Fax +32 2 466 7855
 be@HARTING.com
 www.HARTING.be

Bosnia and Herzegovina

see Austria

Brazil

HARTING Ltda.
 Rua Major Paladino 128 –
 Prédio 11
 CEP 05307-000 – São Paulo –
 SP – Brasil
 Phone +55 11 5035 0073
 Fax +55 11 5034 4743
 br@HARTING.com
 www.HARTING.com.br

Brunei

see Singapore

Bulgaria

see Austria

Canada

HARTING Canada Inc.
 8455 Trans-Canada Hwy., Suite 202
 St. Laurent, QC, H4S1Z1, Canada
 Phone 855-659-6653
 Fax 855-659-6654
 info.ca@HARTING.com
 www.HARTING.ca

China

HARTING (Zhuhai)
 Manufacturing Co., Ltd.
 Shanghai Branch, Room 3501- 3503,
 No. 1, Hong Qiao Road, Grand Gateway I
 Xu Hui District, Shanghai 200030, China
 Phone +86 21 6386 2200
 Fax +86 21 6386 8636
 cn@HARTING.com
 www.HARTING.com.cn

Croatia

see Austria

Czech Republic

HARTING s.r.o.
 Mlýnská 2, CZ-160 00 Praha 6
 Phone +420 220 380 460
 Fax +420 220 380 461
 cz@HARTING.com
 www.HARTING.cz

Denmark

HARTING ApS
 Hjulmagervej 4a
 DK – 7100 Vejle
 Phone +45 70 25 00 32
 Fax +45 75 80 64 99
 dk@HARTING.com
 www.HARTING.dk

Egypt

see United Arab Emirates

Estonia

see Finland

Finland

HARTING Oy
 Teknobulevardi 3-5
 FI-01530 Vantaa
 Phone +358 207 291 510
 Fax +358 207 291 511
 fi@HARTING.com
 www.HARTING.fi

France

HARTING France
 181 avenue des Nations, Paris Nord 2
 BP 66058 Tremblay en France
 F-95972 Roissy Charles de Gaulle Cédex
 Phone +33 1 4938 3400
 Fax +33 1 4863 2306
 fr@HARTING.com
 www.HARTING.fr

Germany

HARTING Deutschland GmbH & Co. KG
 P.O. Box 2451, D-32381 Minden
 Simeons carré 1, D-32427 Minden
 Phone +49 571 8896 0
 Fax +49 571 8896 282
 de@HARTING.com
 www.HARTING.de

Georgia

see Russia

Great Britain

HARTING Ltd., Caswell Road
 Brackmills Industrial Estate
 GB-Northampton, NN4 7PW
 Phone +44 1604 827 500
 Fax +44 1604 706 777
 gb@HARTING.com
 www.HARTING.co.uk

Hong Kong

HARTING (HK) Limited
 Regional Office Asia Pacific
 3512 Metroplaza Tower 1
 223 Hing Fong Road
 Kwai Fong, N. T., Hong Kong
 Phone +852 2423 7338
 Fax +852 2480 4378
 ap@HARTING.com
 www.HARTING.com.hk

Hungary

HARTING Magyarország Kft.
 Fehérvári út 89-95, H-1119 Budapest
 Phone +36 1 205 34 64
 Fax +36 1 205 34 65
 hu@HARTING.com
 www.HARTING.hu

Iceland

see Great Britain

India

HARTING India Pvt Ltd
 7th Floor (West Wing), Central Square II
 Unit No.B-19 Part, B 20&21
 TVK Industrial Estate
 Guindy, Chennai – 600032
 Phone +91-44-43560415
 +91-44-43456262
 Fax +91-44-43560417
 in@HARTING.com
 www.HARTING.in

Indonesia

see Malaysia

Iran

see United Arab Emirates

Iraq

see United Arab Emirates

Israel**COMTEL**

Israel Electronic Solutions Ltd.

Bet Hapamon, 20 Hataas st.

P.O.Box 66

Kefar-Saba 44425

Phone +972-9-7677240

Fax +972-9-7677243

sales@comtel.co.il

www.comtel.co.il

Italy

HARTING SpA

Via Dell' Industria 7

I-20090 Vimodrone (Milano)

Phone +39 02 250801

Fax +39 02 2650 597

it@HARTING.com

www.HARTING.it

Japan

HARTING K. K.

Yusen Shin-Yokohama 1 Chome Bldg., 2F

1-7-9, Shin-Yokohama, Kohoku

Yokohama 222-0033 Japan

Phone +81 45 476 3456

Fax +81 45 476 3466

jp@HARTING.com

www.HARTING.co.jp

Jemen

see United Arab Emirates

Jordan

see United Arab Emirates

Kazakhstan

see Russia

Kirghizia

see Russia

Korea (South)

HARTING Korea Limited

#308 Yatap Leaders Building

342-1, Yatap-dong, Bundang-gu

Sungnam-City, Kyunggi-do

463-828, Republic of Korea

Phone +82 31 781 4615

Fax +82 31 781 4616

kr@HARTING.com

www.HARTING.co.kr

Kosovo

see Austria

Kuwait

see United Arab Emirates

Latvia

see Finland

Lebanon

see United Arab Emirates

Lithuania

see Finland

Macedonia

see Austria

Malaysia (Office)

HARTING Singapore Pte Ltd

Malaysia Branch

11-02 Menara Amcorp

Jln. Persiaran Barat

46200 PJ, Sel. D. E., Malaysia

Phone +60 3 / 7955 6173

Fax +60 3 / 7955 5126

sg@HARTING.com

Montenegro

see Austria

Netherlands

HARTING B.V.

Larenweg 44

NL-5234 KA ,s-Hertogenbosch

Postbus 3526

NL-5203 DM ,s-Hertogenbosch

Phone +31 736 410 404

Fax +31 736 440 699

nl@HARTING.com

www.HARTINGbv.nl

New Zealand

see Australia

Norway

HARTING A/S

Østensjøveien 36, N-0667 Oslo

Phone +47 22 700 555

Fax +47 22 700 570

no@HARTING.com

www.HARTING.no

Oman

see United Arab Emirates

Pakistan

see United Arab Emirates

Philippines

see Malaysia

Poland

HARTING Polska Sp. z o. o

ul. Duńska 9

PL- 54-427 Wrocław

Phone +48 71 352 81 71

Fax +48 71 350 42 13

pl@HARTING.com

www.HARTING.pl

Portugal

HARTING Iberia, S. A.

C/Viriato, 47 8º, Edificio Numancia 1

E-08014 Barcelona

Phone +351 219 673 177

Fax +351 219 678 457

es@HARTING.com

www.HARTING.es/pt

Qatar

see United Arab Emirates

Republic of Moldova

see Romania

Romania

HARTING Romania SCS

Europa Unita str. 21

550018-Sibiu, Romania

Phone +40 369-102 671

Fax +40 369-102 622

ro@HARTING.com

www.HARTING.com

Russia

HARTING ZAO

Maliy Sampsoniyevsky prospect 2A

194044 Saint Petersburg, Russia

Phone +7 812 327 6477

Fax +7 812 327 6478

ru@HARTING.com

www.HARTING.ru

Saudi Arabia

see United Arab Emirates

Serbia

see Austria

Singapore

HARTING Singapore Pte Ltd.

25 International Business Park

#04-108 German Centre

Singapore 609916

Phone +65 6225 5285

Fax +65 6225 9947

sg@HARTING.com

www.HARTING.sg

Slovakia

HARTING s.r.o.

Sales office Slovakia

J. Simora 5, SK – 940 52 Nové Zámky

Phone +421 356-493 993

Fax +421 356-402 114

sk@HARTING.com

www.HARTING.sk

Slovenia

see Austria

South Africa

HARTING South Africa (Pty) Ltd

Ground Floor, Twickenham Building

PO Box 67302

Johannesburg (Bryanston)

2021, South Africa

Phone +27 (0) 11 575 0017

Fax +27 (0) 11 576 6000

za@HARTING.com

www.HARTING.co.za

Spain

HARTING Iberia S.A.

C/Viriato, 47 8º, Edificio Numancia 1

E-08014 Barcelona

Phone +34 93 363 84 75

Fax +34 93 419 95 85

es@HARTING.com

www.HARTING.es

Sweden

HARTING AB
 Gustavslundsvägen 141 B 4tr
 S-167 51 Bromma
 Phone +46 8 445 7171
 Fax +46 8 445 7170
 se@HARTING.com
 www.HARTING.se

Switzerland

HARTING AG
 Industriestrasse 26
 CH-8604 Volketswil
 Phone +41 44 908 20 60
 Fax +41 44 908 20 69
 ch@HARTING.com
 www.HARTING.ch

Syria

see United Arab Emirates

Taiwan

HARTING Taiwan Ltd.
 Room 1, 5/F
 495 GuangFu South Road
 RC-110 Taipei, Taiwan
 Phone +886 2 2758 6177
 Fax +886 2 2758 7177
 tw@HARTING.com
 www.HARTING.com.tw

Tajikistan

see Russia

Thailand

see Malaysia

Turkey

HARTING TURKEI Elektronik Ltd. Şti.
 Barbaros Mah. Dereboyu Cad.
 Fesleğen Sok.
 Uphill Towers, A-1b Kat:8 D:45
 34746 Ataşehir, İstanbul
 Phone +90 216 688 81 00
 Fax +90 216 688 81 01
 tr@HARTING.com
 www.HARTING.com.tr

Turkmenistan

see Russia

Ukraine
 see Poland

United Arab Emirates
 HARTING Middle East FZ-LLC
 Knowledge Village, Block 2A, Office F72
 P.O. Box 454372, Dubai
 United Arab Emirates
 Phone +971 4 453 9737
 Fax +971 4 439 0339
 uae@HARTING.com
 www.HARTING.ae

USA

HARTING Inc. of North America
 1370 Bowes Road
 USA-Elgin, Illinois 60123
 Phone +1 (877) 741-1500 (toll free)
 Fax +1 (866) 278-0307 (Inside Sales)
 us@HARTING.com
 www.HARTING-USA.com

Uzbekistan
 see Russia

Vietnam
 see Singapore

Other Countries and general contact

HARTING Deutschland GmbH & Co. KG
 P.O. Box 2451, D-32381 Minden
 Simeons carré 1, D-32427 Minden
 Phone +49 571 8896 0
 Fax +49 571 8896 282
 de@HARTING.com
 www.HARTING.de

